

## **“Prevencion di Crimen den Bario”**

Dia 20 di Juni na  
MFA Savaneta



Diamars 19 di Juni 2018

**URATACA CENTER**

Awe 19 Juni

Lentejas, Funchi  
& Pan Bati

**585 5212**

Minister Otmar Oduber:

# **CASO LAND ARUBA CONTRA MICHAEL WILLIAMS TA RIBA E HECHO CU SU ACUSACIONAN INFUNDA POR PERHUDICA BIENESTAR GENERAL**

## **Gobierno di Aruba ta prepara pa e temporada di horcan**



## **Criadornan di bestia a logra haya su bestianan horta na un cas na Piedra Plat**

*Detencion a cay y por tin mas!*



## **Piscadornan ta keda central den maneho di Gobierno**



## **Chauffeur burachi a dal peaton na Caya Ernesto Petronia**





# FMA cu bishita na Cas di Aruba

Den Haag – Director di Fundacion Museo Arubano (FMA) Anky Vrolijk y Curator di FMA

Renwick Heronimo a bishita Cas di Aruba. Na e ocasion aki e ehecutivonan di FMA a papia cu Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril y cu Representante di Aruba na Union Europeo Eddy Paris. Meta general di e conversacion tabata - pa loke ta trata FMA - pa cuminsa un conversacion pa asina investiga e posibilidadnan pa sosten mutuo relaciona cu e presentacion di nos herencia cultural di e mihor forma posibel.

FMA a bisa di ta mira un papel importante pa e Minister Plenipotenciario pa Aruba den Reino unda cu por haya acceso na un network di contactonan sumamente valioso pa Aruba relaciona cu e aspecto di herencia cultural cu otro ministerio y organizacionnan.

Tambe a papia riba e aspecto di Arubahuis como un posibel showcase di locual Aruba tin pa ofrece y posibilidadnan pa colaboracion den esaki. 'Tabata sumamente placentero pa dialoga riba e aspectonan humano, social cultural y politico cu un minister cu ta representa un biento fresco, entusiasmo, y tactica pa cu e reto cu e funcion nobo aki ta trece cu ne', asina e director di FMA Anky Vrolijk a bisa

Sra. Vrolijk y sr. Heronimo di FMA tambe a hiba conversacionnan cu representate di Aruba na Union Europeo Eddy Paris. Cu sr. Paris a papia di e aspecto di herencia cultural comparti cual ta e aspecto cu ta forma e puente entre Aruba y Union Europeo. Relaciona cu esaki Fundacion Museo Arubano



a indica dos proyecto specifico pa cual lo haci peticion den e proximo añanan na Union Europeo y cual ambos ta pertenece na e herencia comparti aki.

Anky Vrolijk: 'E interes, conocimiento y afinidad cu nos herencia cultural ta

representa, ta muestra di por duna forza na e peticionnan aki. Ta na nos generacion e responsabilidad di salvaguardia e herencia cultural di Aruba pa futuro generacionnan.'

recepcion Anky Vrolijk a haci entrega di un ehemplar di e buki "Het Oude Fort van Aruba" di dr. J. Hartog na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril.

E potret ta cortesía di Cas di Aruba

Como aprecia pa e bunita

## Homber a dal ruman muher un cantiman

Un rato despues di un maltrato cu a tuma lugar na Seroe Biento, Polisnan di Playa mester a atende un otro caso di maltrato na Playa banda di un restaurant.

Pa algo pasa di 1'or di madrugada, central di Polis ta manda e patruya di Playa na Casa Tua pa un maltrato. Un rato despues patruya di Noord cu tabata coriendo riba J.E. Irausquin Blvd ta wordo para door di un chauffeur di taxi na altura di Hyatt Regency y

a informa nan cu un homber tabata maltratando un muher (turista supuestamente). Tabata trata di e mesun caso. Polisnan a mira cu un homber tabata canando lomba sunu tras di dos muher cu tabata cana banda di otro direccion panort. E Polisnan a bay papia cu nan pero ningun di tres kier a duna nan datonan. E homber a bisa cu no tin nada pasando y cu no tin problema. Un di e muhernan a bisa cu su ruman homber un rato prome a hay'e den discusion cu un

persona y cu el' a rank'e pa nan bay for di e sitio y evita un pelea. Door di esaki su ruman a dal'e un cantiman.

E muher a bisa cu e no kier entrega keho contra su ruman y ambos muher a pidi pa laga nan sigui nan caminda y nan lo bay nan hotel mesora. Nan no tabata kier ayudo di Polis. Nan a wordo adverti pa no busca problema cu otro y bay nan hotel tranquil. E homber a cana bay sigui pa e dos muhernan.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**PQP**

PALMERA QUALITY PRODUCTS N.V.

*Cas di*

• RUM PALMERA • PALMERA LIQUEURS

• PALMERA SPIRITS • PALMERA MIXERS • PALMERA SABROSA

• CERBES & CIDERS

### OFERTA DI CAMBIO DI BOTER

Pa cada UN (1) caha di 24 boter di 350ml plat di:

- Rum Palmera White
- Vodka Nostrovía
- Costeño Aguardiente
- V. Cartier Brandy

bo ta ricibi un boter di 350ml di Rum Palmera GRATIS.

Ta cambia boter dialuna y diamars entre 8'or di mainta pa 11.30 di mainta y 1'or di merdia pa 4'or di atardi na PQP su oficina na L.G. Smith Boulevard 140.

Ta cambia boter solamente si:

- Boter ta limpi y henter.
- Cantidad di boter mester ta exacto.

E oferta aki ta valido entrante 18 di juni 2018 pa 28 augustus 2018.

**PQP** - MAS CU SOLAMENTE RUM

L.G. SMITH BOULEVARD 140 - ORANJESTAD - ARUBA  
T: (297) 582-2122 / (297) 582-4277  
W: WWW.PQPARIUBA.COM





# Ladronnan a bay cu tas di turista cu 2300 dollar

Algun turista diasabra a dicidi di bay disfruta di e beach dilanti e hotel unda nan ta kedando na Palm Beach. Pero nan a bira victima di ladron(nan) cu a bay cu 2300 dollar for di un tas.

Pa 2'or di merdia Polis a wordo avisa door di un turista cu nan a bira victima di ladronnan riba e beach dilanti un hotel grandi na Palm Beach. E señora di inicial B a yega Warda di Polis pa entrega keho di desaparicion di su cartera di marca Louis Vuitton den cual e tabata tin algun credit card, su rijbewijs Mericano, su documento di identidad policial, kaarchinan di dokter, potret y documento di anuncio di fayecimento di su mama y un suma di mas o menos 2300 dollar Mericano.

E denunciante a yega Aruba diasabra hunto cu su ruman muher y un sobrina. Nan ta kedando na un hotel grandi. Dia 16 di Juni mes rond di 1.50 di merdia nan tres a bay na e beach dilanti e hotel mes unda nan ta kedando. Nan a sinta bao di e palapa cu ta cerca di e "walkway" di e hotel mes. Rond di 2'or di merdia su ruman muher a drenta awa y un rato despues e mes a dicidi di drenta lama un rato. Nan a laga nan tasnan banda di e ligstoel.

E stoel unda e tabata sinta tabata un poco mas leu cu esun di su ruman y sobrina. Ora cu el

'a drenta awa, el' a pensa cu e sobrina lo keda drumi riba e stoel, pero e tambe a drenta awa. Despues di algun minuut nan a bis'e pa bay na e stoel pa e tira bista pa e tasnan.

Asina cu el' a yega, el' a mira cu e tas di su tanta tabata medio habri siendo cu e tabata cera. Pa 2.20 ora cu el' 'a sali di awa, el' a ripara cu desconocirnan a coy placa y cartera for di su tas. El' a laga su cartera den un tas di beach di e marca "Tori Burch" color oranje y creme. Tabata trata di un cartera vierkant bruin di cuero, cu zipper, di marca Louis VUITTON. E tabata tin placa larga den e tas mes, cual tabata mas o menos 2300 dollar.

Su ruman y sobrina a cont'e cu prome cu nan a drenta awa, tabatin un homber diki sinta nan tras, cu ta parce local. E tabata sinta su so. E tabata bruin y un tiki gordo. E tabata bisti cu bril di solo, short y t-shirt. Mucho mas dato no por a duna di e persona aki. Na e momento ey no tabata asina druk riba e beach.

# Criadornan di bestia a logra haya su bestianan horta na un cas na Piedra Plat

*Detencion a cay y por tin mas!*

Dialuna mainta despues di varios investigacion haci door di e criadornan di bestia mes y cu tipnan cu tabata drenta, a logra haya varios bestia horta for di diferente criador na un cas na Piedra Plat. Mesora nan a envolvi polis y nan a bay na e sitio unda hasta tabata tin bestianan horta for di Santa Rosa.

Na e sitio a detene un sospechoso pa posibel ladroncia y/of encubrimiento. Na e sitio a nota hopi di e hekkinan/wayanan di cera cura cu por ta pertenencia di e Waterpark na Hooiberg. Recherchenan tambe a bay na



e sitio y a confisca un auto cu tabata ser usa pa transporta e bestianan. Den e auto aki a wak cu tin betonmat pa impedi e bestianan yega dilanti y hasta duct tape cu

tabata ser usa pa tape e pianan y e boca pa asina nan no por grita, ni morde. E caso ta bay sigui y mas detencion por bay cay. Nos lo sigui informa.



Adres: Paradera 48 Tel/Fax: 5881178

## Comunicado! Comunicado! Comunicado! URGENTE !!!!! URGENTE !!!!! URGENTE !!!!!

Respetable Compañeronan emplea na A.A.A. N.V.

Pa medio di e comunicado aki directiva di S.T.A. kier a haci un cordial invitacion na tur empleado pa asisti na un presentacion/reunion di caracter importante pa locual ta concerni bo Pensioen.

E invitacion aki ta pa tur e empleadonan cu ta resorta bao di e areglo di Peshun di "GUARDIAN GROUP" y cu ta desea di bay resorta bao di e areglo di Pensioen di "APFA".

**Fecha: 19 Juni (diamars) 2018**

**Ora: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.**

**Lugar: Edificio di APFA tercer piso cu ta situa na Seroe Blanco.**

**Bini Uno Bini Tur .... E DECISION TA DEN BOSO MAN!**

*Den number di directiva di Sindicato S.T.A.*



**SERLIMAR**

**Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA  
E MIHOR HERENCIA**





# Kico mas ta causa desigualdad di genero den enseñanza? Diferencia entre mucha homber y mucha muher

*Charla di Sr. Richenel Ansano pa trahadornan social y schoolnan secundario - II*



Relaciona cu e workshop "The Boy Problem" cu Comision Nacional di UNESCO pa Aruba a organiza dia 23 di Mei ultimo na Biblioteca Nacional, tocante e problema di participacion di mucha homber den enseñanza, aki ta sigui duna informacion riba e presentacion di sr. Richenel Ansano. Mucha homber ta bira "drop out" di e sistema escolar hopi mas frecuente cu mucha muher. Tambe t'asina cu mucha muhernan ta probecha mas di e sistema di enseñanza cu nos pais ta ofrece. Segun sr. Ansano educacion den nos enseñanza actual NO ta yuda reproduci conocimiento local y apropiá, creatividad, pensamiento critico y etica. Mester cambia

e sistema di enseñanza pa uno cu ta na bienestar di desaroyo social y derecho humano.

Mescos cu no ta productivo pa studia diferencia di genero solamente den e sistema di enseñanza, no ta productivo tampoco pa mira solamente genero como un diferencia no productivo. Tin otro tipo di discrepancia cu ta existi den enseñanza a base di origen, clase, idioma, nacionalidad, desabilidad, spiritualidad, religion y preferencia sexual cu tambe ta hunga un rol den desigualdad di mucha den enseñanza. Otro diferencia entre mucha cu ta influencia participacion den enseñanza ta principalmente cultura di school, clase y actitud mara na genero. Esta e actitud tipico di mucha homber y di mucha muher. E clase cu e mucha ta pertenece na dje ta entre otro e area unda un mucha ta biba. Pero tambe e entrada y nivel di enseñanza di particulamente e mama ta hunga un rol. Cultura, experiencia di bida, ambiente social, expectativa social y educacion na cas tambe tin influencia riba e cifranan cu un mucha ta haya na school. Ademas di esaki idioma, religion, origen of nacionalidad y preferencia

sexual tambe ta causa e diferencia den e resultado di muchanan na school.

Gruponan margina den nos comunidad ta crea e ora strategianan pa nan por pasa den e proceso di enseñanza. Den e diferencia entre mucha muher y mucha homber por mira cu na school primario e mucha muhernan ta muestra un comportacion di gusta lesa y haci analisis. Mucha muher ta mas trankilo, por expresa nan pensamiento y razonamento cu palabra. Nan ta siña conforme cu e guia cu nan ta haya y nan ta busca di bay dilanti pa medio di enseñanza. Kier meen cu nan ta muestra strategianan di acomodacion y superacion.

Mucha homber en cambio, ta muestra comportacion di rivalidad, di ta super activo, impulsivo, no controla y tin biaha hasta agresivo. Esta cu un mucha homber tin e comportacion di resistencia y afirmacion cu e sistema di school no ta cuadra cu nan comportacion.

E ta un comportacion basa riba locual cu bo a siña pa medio di bo cultura y loke ta na bo alcance den bo alrededor. Un mucha ta

adapta su accion ora e haya remarca for di e comunidad riba su comportacion. Un ehempel di esaki ta ora un mucha muher na school ta muestra agresividad pa forza un mucha homber actua conforme su rol di mucha homber. Un manera ta pa tenta mucha homber cu ta yora. Esaki ta un patronchi cu nos por kibra. Tanto mucha homber como mucha muher por kibra e rol cu cultura tin riba comportacion di mucha homber.

Pa un intervencion ta positivo e mester por yuda mucha y hoben haya conocimiento funcional, esta conocimiento cu por yuda e mucha y hoben logra algo pa su mes y pa comunidad. Bienestar integral por bira e meta final. Esaki ta significa cu mester tin seguridad di derecho humano y desaroyo social di un mucha, pa ora e bay traha e por ta productivo

den e mercado laboral. Pero conocimiento funcional ta significa tambe cu un mucha tin un funcionamiento eficaz y sostenibel den comunidad. Pa sostene conocimiento funcional ta bon pa cultiva pensamiento critico, pensamiento creativo, conocimiento liga na realidad personal, conocimiento social y investigacion como base di maneho.

UNESCO tin un programa Management of Social Transformation (MOST) cu por usa como malchi pa atende cu cambio social. MOST su principio ta di usa investigacion social pa crea base pa maneho. Den Nacionnan Uni su Sustainable Development Goals (SDG) MOST ta contribui na muestra con por logra igualdad di genero. Como tal e ta un bon instrumento cu por explora ora ta atende cu mucha homber y mucha muher den enseñanza.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Invitacion pa un reunion diamars 19 di Juni na Sede di FTA na San Nicolas pa 3:00 pm

**Na tur pensionado cu ta cobra via SVb Corsou.**

Adhunto comunicado cu a sali e siman aki den matutino Bondia y Solo di Pueblo; tambe mi a pidi OPPA pa informa nan grupo di pensionado.

Nos grupo a crece un tiki compara cu siman pasa y awor nos ta cu 67 pensionado, un danki p'esey.

Nos meta ta pa haci un caso den Corte contra gobierno di Corsou pa Huez duna veredicto. Mi a haya confirmacion di SVb Aruba cu tin mas di 1000 persona ta cobra pensioen di SVb Corsou aki na Aruba.

Pa sera conoci cu otro personalmente y tambe scucha otro su opinion riba e topico delicado aki, mi ta organiza un reunion pa diamars dia 19 awor pa 15.00 or na sede di sindicato FTA na San Nicolas.

Si bo persona a reacciona den nomber di un persona cu no tin e-mail, por favor pasa e informacion.



Minister Otmar Oduber:

# Caso Land Aruba contra Michael Williams ta riba e hecho cu su acusacionan infunda por perhudica bienestar general



Diabierna huez a trata e caso cu Land Aruba a entama contra Michael Williams, e resultado di e caso lo wordo conoci dia 29 di Juni. E caso ta especificamente riba e hecho cu sr. Williams ta trece mal informacion den comunidad cual lo por dañá/perhudica e derecho cu Gobierno tin pa por

tin un proceso cla, transparente y habri den e proceso di un destaho publico. E proceso pa yega na solucion e reto cu tin pa maneho di desperdicio ya a bin ta tuma lugar pa locual tin e proceso di Request For Information (RFI) y Request For Proposal (RFP) cu ta incia dentro di poco pa e proyecto

di 'waste to energy' akinan na Aruba.

Den e hecho di e daño cu por a wordo haci na Pais Aruba ta considerando tambe e partnernan den e proceso aki manera WEB y TNO. Na momento cu e acusacionan a cuminsa bay den direccion cu lo ta papia di bidding cu ta wordo 'geset' y cu Gobierno supuestamente ta prepara pa un hende gana un bidding adelanta a tuma decision pa trek un liña. E acusacionan infunda aki ta trece un risico hopi grandi pa Pais Aruba cu cierto momento companianan por bisa cu nan no ta kere den e proceso y consecuentemente no lo participa den e proceso

aki. Cual ta e motibo tras di e caso contra sr. Williams.

Pa locual ta e mal informacionnan cu frecuentemente ta wordo treci den cierto prensa, a tuma nota cu ta pretende cu Gobierno lo a 'cera acuerdo caba cu Ecogas'. Ta di lamenta cu e tipo di declaracionnan aki ta wordo publica, pasobra ta hopi biaha a papia riba e proceso cu a wordo identifica unda cu tin un proceso short term, mid term y long term, pa finalmente por yega na un solucion duradero pa locual cu ta trata maneho di desperdicio.

Na hopi ocasion a papia di e proceso short term cu ta encera

cu kier cera Parkietenbos y cu no ta bay warda te ora cu e proceso a termino largo ta cla. E proceso a termino largo ta tumando lugar via e RFI/RFP cu ta un proceso cu ta bay termina te cu fin di e aña aki. Banda di esey ta cana e proceso short term caminda cu a identifica un compania (e unico) cu ta dunando e servicio di por hinca e Refuse-derived fuel (RDF) aki den Environbales pa nan wordo dera na Sero Thijshi a base di un conversacion habri entre Serlimar y Ecogas pa cual a yega na e decision ey. Un proceso cu a splica ampliamente na varios ocasion na comunidad di Aruba.

**ignite YOUR SENSES**

**2018 Ignis GL AWG 32,000**  
**2018 Ignis GLX AWG 34,000**  
EXCL. BBO/BAZV

Simple and iconic design with loads of features for a pleasant driving experience. Start something special today and make use of this promotional offer. Available for a limited time only.

#StyleIsStandard #WayOfLife

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**Ultimate Automobiles**

Sabana Blanco 35, Oranjestad  
 Telephone: (+297) 583-9800  
 Email: info@ultimatearuba.com  
 Web: www.suzuki-aruba.com  
 Facebook: SuzukiAruba

**5 YEAR**  
WARRANTY  
OR 100.000KM



RBC ta sigui sostene Aruba Little League pa 2018

## RBC ta duna apoyo na desaroyo di hubentud di Aruba cu consistencia cu partnership cu Aruba Little League pa 12 aña



Ayer tardi, RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a formaliza un biaha mas nan partnership cu Aruba Little League Foundation. RBC, sponsor di Little League ya pa 12 aña, a firma contract pa 2018 cu Presidente District Aruba Little League Foundation durante un encuentro cu prensa na oficina principal di RBC na Sasaki.

Pierre Rafini, Country Manager di RBC Aruba a bisa: “Na Aruba y den Caribe Baseball ta un hunga un rol sumamente importante den nos cultura y pa desaroyo di nos hubentud. RBC y Aruba Little League conhuntamente ta enfoca riba un meta colectivo: pa yuda desaroya habilidad- y actitudnan critico cu ta sostene y yuda crea oportunidadnan pa un futuro exitoso pa e hobennan. Nos ta contento cu awe, un biaha mas e vision colectivo y e colaboracion entre Little League y RBC ta wordo di confirma”.

Rafini a sigui: “Pa RBC awe nos no ta solamente

formaliza y firma un contracto. Pa nos ta un expresion di nos compromiso pa cu Aruba y tambe nos hobennan. E formacion cu nos participantenan di Little League ta haya ta siña nan entre otro disciplina, colaboracion y perseverancia. E calidadnan ey ta yuda forma ciudadanonan ehemplar y lidernan pa futuro. Den nos acercamento y apoyo di RBC pa Little League esey ta keda para central. E ta defini RBC como organizacion y ta duna bida na nos meta: yuda cliente crece y nos comunidannan prospera”.

E contribucion di RBC pa e aña aki tambe ta envolvi sosten financiero pa e organizacion di e “2018 Latin American Championships Junior Division”. E campeonato originalmente lo mester a wordo organiza na Puerto Rico, pero door di e impacto di e Hurricanes Irma y Maria na 2017 e weganan lo tuma lugar na Aruba awor aki for di 6 te cu 15 di Juli.

Rhudy Donata, Presidente



di District Aruba Little League Foundation a bisa cu e ta orguyoso di e apoyo consistente di RBC como un patrocinado principal. Donata a indica cu e sosten financiero di RBC no ta solamente pa e uniform di muchanan y pa e viahamento pa competencia pero tambe ta importante pa e desaroyo di nos muchanan na Aruba. Donata a indica cu e ta spera cu e publico di Aruba ta bini wak e weganan na Aruba pa duna apoyo na nos muchanan.

Rafini a conclui e encuentro

di prensa: “Nos ta contento cu e colaboracion y relacion di tempo largo cu Aruba Little League y nos ta desea hopi exito den e preparacion

di nos muchanan pa e campeonato Latin America 2018 y campeonato di Little League.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Parlamentario Endy Croes a regresa di Parlatino

# Cuba su ciencia di medicina ta uno hopi avanza y nos por siña hopi for di dje

Parlamentario Endy Croes splica den conferencia di prensa dialuna ultimo cu el'a regresa for di reunion di Parlatino cual a tuma lugar na Havana, Cuba y ta su deber di duna cuenta na pueblo al respecto kico a wordo trata comoquiera cu ta Parlamento ta paga pa e viahenan aki. Croes ta sigui splica cu e tema tabata riba topico di salud, tecnologia y ciencia pero alavez riba agenda tabata tin uso cannabis medicinal cual na ultimo ora a wordo kita for di e agenda.

Lo haci mas estudio y tin rapportnan di diferente organizacion mundial cual lo wordo trata bek den luna di Oktober momento cu tin mas informacion concreto. Parlamentarionan di Chile, Uruguay, Argentina, Ecuador, Bolivia, Mexico, Panama, Corsou, Aruba y representantenan di Cuba

tabata presente. Directora di Ciencia, Inovacion y Tecnologia di Ministerio di Salud Publico di Cuba, Msc. Dra. Lleana Morales - Suarez hunto cu Director di Bio Farma Cuba, dr. Rolando Perez - Rodriguez a duna un presentacion hopi extenso di medicina di Cuba.

Cuba ta enfoca hopi riba ciencia y medicina pa trata of cura entre otro cierto tiponan di cancer specifico. Banda di esaki tin un tratamiento hopi bon pa pacientenan diabetico primordialmente cu problemanan di herida etc. Sigur a regresa cu informacionnan di vital importanciaunda lo pone Minister di Salubridad na altura y mira kico si Aruba lo por tuma over pa mehora calidad di bida di nos hendenan cu tratamento pa cierto tipo di enfermedadnan cu tratamentonan special científicamente comproba.



Di acuerdo cu cifranan científico cu un diagnostico corecto y tempran ta baha e mortalidad cu 33%. Asina a

trata diferente tema di Salud y a ricibi presentacionnan interesante y importante y alavez a hiba debatenan

interesante intercambiando ideanan, Parlamentario Endy Croes a finaliza bisando.

## Accidente di trafico y menaza

**Pa 8.30** di diasabra anochi Central di Polis ta manda e patruya banda di Otis den Caya Betico Croes relaciona cu un caso di accidente di trafico y menaza. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial B., kende a declara cu e tabata coriendo riba caminda grandi direccion di Playa. Un cacho a core cruza caminda y e no por a regula su velocidad ni hala ningun banda cu e consecuencia cu el 'a dal e cacho.

Despues di e impacto el' a para y a bira bay bek unda el' a dal e cacho. Ey el 'a wordo menaza cu morto door di un homber cu tabata para banda di caminda. E homber a bise cu e ta bay manda hende pa mat'e. B. a muestra polisnan e cas den cual e homber a cana drenta despues di a lanza e menaza contra dje. E Polisnan bay na e adres indica y na bentana nan a wordo atendi pa un muher.

E muher a cuminsa papia bruto cu nan y tabata kier sa kico nan a bin haci ey y cu e Polisnan no tin nada di busca na e cas ey. Segun e Polisnan, nan a trata di papia cu e habitante pero e no a muestra comprension. A dicidi di conseha B. pa bay Recherche pa haci denuncia di menaza cu morto. E chauffeur a keda spera riba departamento di trafico pa traha rapport di e situacion.

=====

**Rancho Clean Up**

20 Y 21 DI JUNI

EN CONEXION CU 8 AÑA DI EXISTENCIA DI STICHTING RANCHO

STICHTING RANCHO, BUREAU CITY INSPECTOR, DOW, EPI



# Dera Gay na Centro di Bario Playa Pabao cu Rincon Boyzzzzzz

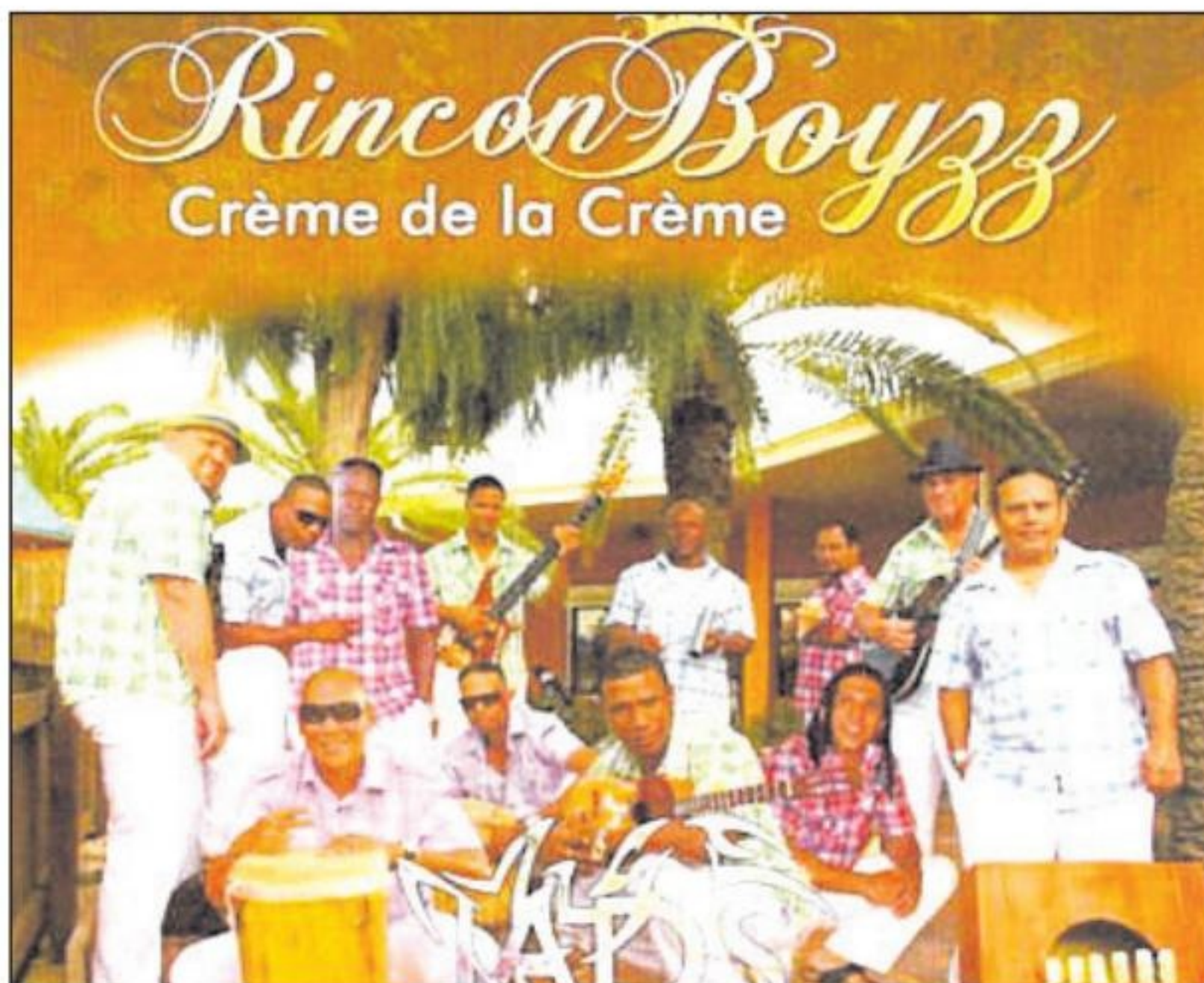


Diadomingo, 24 di Juni, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organiza e fiesta di Dera Gay den su Centro. E actividad aki ta cuminsa merdia pa 2'or cu un torneo di domino y venta di cuminda. E actividad ta termina anochi pa 11'or. Ya tin algun siman directiva ta preparando pa e actividad aki y tin diferente grupo cu a confirma nan participacion e.o. Kids 2 Kids dancers, Candy Dancers, Kids and Youth y Accion, Grupo di San Juan di Imelda Kleuterschool y Anglo Kleuterschool y naturalmente e Grupo Folklore di Santa Cruz, bao di direccion di sra. Lia Lopez. E musica ta den man di Rincon

Boyzzzz. Bar y cushina ta bon sorti y no ta cobra entrada.

Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi Dia di San Juan y ta invita tur hende pa participa activamente den e celebracion aki. Laga nos proteha nos fiesta cultural di San Juan pasobra si nos mes no haci'e, niun hende lo haci'e pa nos. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta haci un suplica pa no kima mondi y asina destruyendo nos naturaleza.

Pues diadomingo 24 di Juni nos ta topa na Centro di Bario Playa Pabao pa celebra e fiesta di Dera Gay.



## Aruba Lions Club cu grandioso bingo! No perd'e

Pa kaarchi di bingo yama nos na: pabao di brug: 733- 2734 -592- 2111  
pariba di brug 593-1332.

Cu cada compra di un kaarchi bingo, bo ta aporta na nos comunidad!

**GANAR CU.....**

**ARUBA LIONS CLUB**

**BINGO**

**PREMIANAN:**

1. Afl. 150.00	6. Afl. 350.00
2. Afl. 150.00	7. Afl. 400.00
3. Afl. 200.00	8. Afl. 750.00
4. Afl. 200.00	9. Afl. 1,000.00
5. Afl. 300.00	10. Afl. 2,000.00
Den 50 yamada Afl. 2,500.00	

**Fecha: 23 Juni 2018**  
**Ora: 7.00 P.M. - 11.00 PM**

**Lugar: Club Caiquetio**  
**Registracion: 5.30 P.M. - 7.00 P.M.**

**Prijs: Afl. 10.00**



**Y COMMENT PA POR GANA...**

**Tickets pa e Bingo,  
tur fin di siman!**





Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

# Gobierno di Aruba ta prepara pa e temporada di horcan



Den cuadro di temporada di horcan, Minister President Evelyn Wever-Croes dialuna mainta a reuni cu miembronan di Beleidsteam na Rampenbureau. Esaki ta e organo mas halto ora ta trata calamidad. E Beleidsteam tin un plan di calamidad cu ta inclui Training HUREX 2018. Prome Minister a indica cu ya caba e departamento

di Rampenbureau tabata tin diferente reunion riba e tereno operacional. E reunion di dialuna mainta tabata un reunion pa segura cu tur cos ta na ordo. E departamento ta bon prepara y informa cu un bon plan riba mesa cu sigur ta duna un tranquilidad na Gobierno aunke cu nos tin e speranza cu Aruba lo no wordo afecta pa un horcan.

E mandatario ta duna di conoce cu e departamento ta bon ekipa pa informa e comunidad y trece conscientizacion pa tur ciudadano ta prepara pa un evento di un horcan y of mal tempo. E departamento ta bon prepara cu training tambe y tin experiencia riba e tereno aki. Durante horcan Irma na Sint Maarten aña pasa, e departamento a bay yuda y esaki sigur a sirbi como experiencia. Parti di e plan ta tambe pa busca voluntarionan y duna nan e training y informacion necesario.

E training cu ta wordo duna ta pa preparacion pa un horcan di categoria tres. Cu lo ta hopi devastador si esaki pasa na Aruba. Tin varios requisito cu mester tene cuenta cu nan cu lo no ta facil. Lo tin cu interumpi cierto regla y proceduranan. Den caso cu Aruba perde awa y coriente mester ta prepara pa e pasonan cu lo mester tuma.



E cuerponan concerni mester ta prepara pa salvaguardia e seguridad di nos pais como di nan mesun famia.

“Esaki ta e prome biaha cu mi ta sinta na final di un training asina. Mi ta sigur cu nan ta

hopi bon prepara y esaki ta duna mi un tranquilidad. Mi ta encurasha tur hende pa haci preparacionnan necesario y busca informacionnan pa e temporada aki”, Prome Minister a duna di conoce.

Food & Drug Administration: FDA

## Recall voluntario di producto di Kellogg's valido pa Aruba tambe



**RECALL:** Kellogg's Keebler, Special K brownies, Amos & More

Kellogg Company is voluntarily recalling certain varieties and limited dates of production of **Mother's®**, **Keebler®**, **Kellogg's® Special K®** brownies, **Murray®** and **Famous Amos®** snacks and cookies because they may contain undeclared peanut residue. Kellogg initiated the recall after its supplier, Grain Craft, recalled wheat flour that has the potential to contain low levels of peanut residue.

While consumers with severe peanut allergies should avoid the recalled products, the FDA has stated that the amount of peanut exposure from the flour is low and not expected to cause adverse health effects in the vast majority of peanut allergic consumers. The company has received no reports of related illness to date and is taking this action out of an abundance of caution.

Read more at <https://forthemommas.com/articles/recall-kelloggs-keebler-special-k-brownies-amos#3H5T8ZVMoMA0IA4Y.99>

E organo gubernamental Mericano cu ta regula asunto di cuminda, FDA (Food & Drug Administration) ta avisa pa no come e producto di Kellogg's, 'Honey Smack Cereal'. Esaki ta no obstante e tamaño di e producto y of e fecha di vencimento.

E ta un 'recall' voluntario di parti di e compania y ta inclui islanan di Aruba y Corsou tambe. E ta trata contaminacion di cu salmonella. Fuera di Aruba y Corsou, FDA ta raporta un lista adicional di pais Caribense riba nan website, manera St Maarten,

Bahamas, Barbados, Tortola (British Virgin Islands), Costa Rica, Guatemala, Haiti, Mexico, Panama, y Tahiti (French Polynesia).

Cortesía di Noticiacla



Despues di a traha 1 año pa keda cla

## Informacion di specialistanan obtenibel riba website di ASHA



E Asociacion di Specialistanan di Hospital di Aruba (ASHA) a lanza su website, unda a presenta esaki na e miembronan y directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. A funda ASHA na año 2005, un asociacion di personal medico. Tur presente a keda encanta cu e presentacion di e website nobo, unda a duna feedback positivo con esaki ta hinca den otro.

E asociacion ta percura p'e interes di e specialistanan,

unda cu nan ta uni e specialistanan y ta percura pa mehora e calidad di cuido. Alexander van Straten, Radioloog y alavez Presidente di ASHA, a duna di conoce cu nan ta comunica cu e miembronan via e-mail, facebook of via 'shared folders'. Pero año pasa nan a pensa pa tin nan mesun website, unda cu ASHA por tin descripcion general di tur nan actividad, notanan di reunionnan. Awor e website ta cla y e directiva di ASHA ta orguyoso di esaki.



Año pasa cu ASHA a dicidi di bin cu un website y den e ultimo lunanan dr. Wicha Ponson-Wever, Kinderarts y creador di e website, hunto cu JZ Marketing pa finalisa e website cu awo ta cla. Dr. Ponson-Wever ta contento cu e feedbacknan ricibi, pasobra e reaccion tabata hopi positivo y e directiva di hospital ta hopi positivo di e website. E importante di e website ta cu esaki ta un manera pa presenta specialistanan di Aruba pa publico.

Esaki ta bin pa motibo cu publico na sa hopi di specialistanan cu ta traha na Aruba. Nan no sa ken e specialistanan ta, kico ta nan background, con nan ta traha cu otro y kico nan ta haci exactamente. Esaki ta loke ASHA kier a presenta na e pueblo di Aruba, asina dr. Ponson-Wever a duna di conoce. E website presenta tin hopi informacion p'e pueblo di Aruba.

Dr. Ponson-Wever a sigui

duna di conoce cu tin cierto seccion di e website priva y esaki ta solamente p'e miembronan, tambe por haya hopi informacion p'e publico di Aruba. Un otro meta cu ASHA tabata tin ta pa haya contacto cu dokter y studiantenan den exterior, por ehempel na Hulanda of otro pais y cu ta desea di bin bek Aruba pa yuda e staf medico di hospital. E website cu tur hende por subi pa haya mas informacion ta [www.ashaaruba.org](http://www.ashaaruba.org).

## Pareha a maltrata nan bisiña

Diasabra ultimo Polisnan a bay pa un caso unda un pareha bisiña a lanta y bringa cu nan bisiña femenino y a lague lesiona. Un hecho cu a tuma lugar despues di mey anochi.

Faltando un minuut pa 1'or di madrugada Central di Polis a manda un patruya di Oranjestad na un adres na Seroe Biento pa un caso di maltrato. Na e sitio e patruya a wordo acerca door di un señora kende ta duna su nomber (W). El 'a declara cu riba 16 di Juni, rond di 12:20 el 'a yega su cas. El 'a dicidi di bay dal un baño. Ora cu el 'a caba, el 'a bay den cushina pa paga e luz.

Despues di esaki el 'a mira un hende muher para dilanti su porta di cas cu un luz chikito. E muher a cuminsa keha y zundra masha duro mes.

E muher, cu e no tabata sa ken e ta, a cuminsa zundra pasobra el 'a paga e luz di cushina y a cuminsa insult'e cu palabra malo. El 'a dicidi

di habri porta di cas pa mira kico ta pasando. E muher desconoci a resulta di ta su bisiña, esta e muher di inicial T. Y el 'a puntra ta kico ta su problema of kico ta pasando. E muher a contesta na voz halto cu ta pa malo el 'a paga e luz mientras cu e tabata sa cu e (esta T) tabata buscando algo dilanti su porta di cas.

E situacion ariba menciona a causa un discusion pisa entre nan dos. Diripiente e amigo di T. a presenta pafor puntrando tambe kico ta pasando. E muher T. a core conta su banda di e situacion y e amigo ey (PE) a bin para dilanti di dje, esta di e señora di inicial W. na kende su cas tur cos a pasa. Ta parce cu di e forma ey T. a haya forza pasobra ora cu e homber tabata para dilanti W., diripiente el 'a tira un mokete cu a alcanza W na su boca.

E señora a splica Polisnan cu inicialmente el 'a trata di calma su mes pa e situacion no escala, pero T. a bolbe bini riba dje y el 'a sinti

cu e mester a trata di defende su mes. Pero e situacion a empeora pasobra T. a rank'e na su cabeynan y W. a haci mesun cos cune. El 'a haya sla tanto for di T. como di e homber P.E. Dado momento nan dos a cay na suela den e lucha. Su yiu homber a bin trata di yud'e. Pero e homber P.E. a dal e yiu mokete den cara, net na su nanishi. Despues di esaki e pareha a bay nan apartamento y a paga e luznan.

Polisnan a constata cu e muher tabatin corta na su lip cu ta hincha, rasca na su wowo banda drechi y na su horea drechi. Door di e mokete un djente a keda ta yanga. Su boca tabata sangra tambe, pero cu el 'a spula esaki caba. Polisnan a mira marca di sanger na suela.

E yiu homber tambe tabata tin lip hincha y su nanishi a causa di e slanan cu el 'a haya for di P.E. Polisnan a bay na e apartamento y a detene e pareha y a transporta na pa warda di Polis. Nan a keda deteni pa interrogacion.



Minister Otmar Oduber:

# Piscadornan ta keda central den maneho di Gobierno



Diabierna ultimo Minister Oduber a pasa e yabanan di Centro di Pesca Zeewijk/Cura Cabay na su colega Minister Romero. Piscadornan di tur bario rond Aruba awor tin un centro di pesca mas. Cu entrega di yabanan di e Centro di Pesca na Zeewijk/ Cura Cabay, ta mira e continuidad cu mester tin pa proyectonan cu ta na beneficio di nos piscadornan na Aruba.

Na e ocasion a mira piscadornan di diferente bario, Santa Rosa, DOW, DIP y varios otro departamento cu a contribui na e hecho suamente bunita aki. 'Ta orguyoso pa mira y tambe cu por bisa cu e fondonan publico a bay na un proyecto cu ta na beneficio di henter comunidad,' Minister Otmar Oduber a remarca.

Minister Chris Romero cu a ricibi e yabanan di e centro

a menciona cu semper ta pensa riba con lo ta bay sigui expande riba e bienestar di e piscadornan aki na Aruba, cu cada vez ta wordo confronta cu retonan. Motornan ta wordo horta, problemanan riba lama, aumento di gasto, entre otro. Teniendo na cuenta e ofishi importante aki y con duro e ta pa eherce considerando e clima den dia, y peligernan cu por presenta ora cu ta subi lama, pasobra hopi ta esnan cu ta gusta come pesca.

Cu e curazon cu mi colega Minister Romero tin tambe pa esaki, a papia riba futuro proyectonan. A presenta e plannan aki den Consejo di Minister unda cu Minister Romero a presenta e ley di iniciativa pa 'tax holiday' pa piscadornan. Hunto cu ekiponan cu nan mester tin pa nan por traha pa yuda nan tambe baha gasto cu tin pa



locual ta ehercemento di e ofishi bunita aki.

Pa locual ta e sitio, Minister Oduber a splica cu banda di ta un centro di pesca, tin un beach tambe cu a keda hopi precioso, cual e bario

completo por haci uso di dje, cu ta facilidad tambe pa 'welcome' turista den futuro. E centro tin espacio tambe unda cu den futuro bo lo por cumpra bo pisca y disfruta cu famia henter. E Mandatario a termina

gradiciendo tur presente specialmente e piscadornan y e contratista BIC, pa a entrega e joya di proyecto aki cu a wordo realiza pa un suma di 2.7 milyon florin. 'Laga nos cuida esaki mescos cu ta nos propio cas. Pabien!'

## Ladroncia den Koningstraat

Diasabra madruga a drenta informe di un caso di ladroncia for di auto na Koningstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso di ladroncia di bateria di auto. Esaki ta e di tantisimo biaha cu e dama propietaria di e auto ta bira victima sea di kiebro den su auto y hasta ladroncia di su bateria. E dama aki ta hopi preocupa ya cu cos no por sigui asina cu tanto choller den cercania.





Pueblo lo por disfruta di whisky nobo di Tropical Bottling Co.

## Lo estrena Dewar's 15 den Aruba Summer Music Festival 2018

Tropical Bottling Co. ta orguyoso di anuncia cu lo introduci Dewar's 15 na Aruba y lo lans'e durante e fin di siman di Aruba Summer Music Festival 2018 diana 29 y 30 di Juni y 1 di Juli. E aña aki Chill y Dewar's a uni cu organizadornan di Aruba Summer Music Festival pa presenta artistanan local y internacional.

Tropical Bottling Co. ta contento di forma parti di Aruba Summer Music Festival y pa lanza nan producto nobo pa pueblo di Aruba. E festival ta hopi grandi e aña cu artistanan renombra, tanto local como internacional.

E Dewar's 15 ta un whisky traha door di un hende muher, Stephanie MacLeod, e di 7 generacion di famia Dewar's. E whisky Dewar's 15 ta un expresion intermediano,

expande den e linea di 12 y 18 aña. E ta mezcla den bari di ex-sherry y bourbon, despues ta pone nan hunto den bari di oak. Whisky bieu y hoben tin nan mesun caracteristica unico, di cual Dewar's a muestra di ta maestro di alkimia cu nan linea mundial renoba. Dewar's ta un marca di "blended" Scotch Whisky, cu ta pertenece na e famia di Bacardi. Nan ta masha conoci pa e nomber "White Label" cu ta un di e whiskynan mihor bendi na Merca y na Aruba! E whisky ta conoci desde aña 1846 y a nace na Scotland. Dewar's ta un marca mundialmente renombra y bao e mesun marca e ta popular pa su productonan "White Label", "Dewar's Scratched Cask", "Dewar's 12", "Dewar's 15", "Dewar's 18" y "Dewar's 25".

E prome dia di Aruba Summer Music Festival 2018



lo ta diabierna 29 di Juni, lo por disfruta di e artistanan internacional Ozuna y Nacho, tambe di e bandanan local Buleria, N'Fuzion y D'Licious. Diasabra dia 30 di

Juni lo disfruta di artistanan internacional Victor Manuelle, Eddy Herrera, Felipe Pelaez y Fonseca, mientras e ultimo anochi lo tin e bandanan KES The Band

di Trinidad & Tobago y di Aruba lo t'ey Tsunami y Le Groove. Por cumpra carhi di Aruba Summer Musical Festival na Sandra's Garden.

## Caso di destruccion na Salinas den Schelpstraat

Den fin di siman tabata tin diferente denuncia di destruccion. Dos di nan ta esun cu a tuma lugar na Salinas den Schelpstraat y un robo den kamber di hotel.

Pa 12.20 di madrugada Central di Polis ta manda

patruxa den Schelpstraat na altura di Salina Department Store 2 pa un accidente unda e chauffeur a sigui core.

Na e sitio nan ta papia cu e manager V., kende ta declara cu un auto desconoci p'e a dal den e blokki

di beton y esaki a bay dal contra di e bentana di glas di Salinas. E glas a keda destrui. A tuma e datonan y Central di Polis a wordo poni na altura.

## Robo na hotel chikito riba Blvd

Pa 2'or di madrugada presencia di Polis ta wordo pidi na un hotel chikito pa un caso di robo. Na e ora indica Central di Polis ta manda patruxa di Noord na un hotel chikito riba Blvd pa un caso di kiebro. Na e sitio nan ta papia cu e turista, e homber di inicial H. E ta declara cu e tabata drumi den su kamber hunto cu su señora, ora cu diripiente e muher a scucha un sonido.

E muher a bula lanta y a mira un homber para mey-mey den e kamber. E homber a core direccion di e balcon y a bula abao. Ora cu el' a cende e luznan, a constata cu el' a bay cu diferente cos. Nan a controla den e area pero no a mira e homber mas. Central di Polis a wordo poni na altura.

**65.99<sup>99</sup> AWG**  
RETAIL PRICE

**OUTLET PRICE**  
**49.99<sup>99</sup> AWG**

**PROFESSIONAL CAR WASH SUPER COMBO**

- **UNTUCHABLE** - WET TIRE FINISH
- **WAX & WASH** - CLEANS AND POLISH
- **CRISTAL X** - HEAVY DUTY SOAP
- **FOAM** - FOR CARPETS

**CRISTAL X**  
"MULTI-PURPOSE CLEANER"

**MICROFIBER CLOTH & SPONGE INCLUDED**



Minister Otmar Oduber:

Gobierno no ta bay cambia ROP pa acomoda proyectonan

## Area di Isla di Oro ta cay bao di proteccion cu lo bay tin den e Parke Marino

Durante di e conferencia di prensa semanal di Gobierno di Aruba, Minister di infraestructura y medio ambiente Otmar Oduber, a elabora riba e hecho cu no a otorga permiso pa desaroya e area di Isla di Oro den un Resort. E mandatario a splica e motibonan pa cual a tuma e decision aki y tambe e maneho di Gabinete Wever – Croes pa ora cu ta trata proteccion di nos naturaleza y medio ambiente.

‘E proyecto cu ta encera desaroyo di Isla di Oro, ta un proyecto cu pa basta aña tabata topico di conversacion den nos comunidad. Pa locual ta e interes cu a presenta pa desaroya e area aki, Gobierno di Aruba a pidi conseho di diferente departamento. Dia 28 di Mei a ricibi conseho di Directie Natuur en Milieu (DNM) y dia 13 di Juni a ricibi conseho di departamento Directie Infrastructuur en Planning (DIP). Hunto cu e consehonan aki y a base di documentonan cu a wordo manda entre otro MER rapport y documentonan cu a wordo entrega door di e desaroyadornan, riba 14 di Juni Gobierno di Aruba a notifica Dell Real Estate NV (cu ta e compania cu kier desaroya Isla di Oro den Zoetry Resort), cu a base di e diferente puntonan cu a wordo treci dilanti, Gobierno no ta mira cu na e momentonan aki e sitio ta adecua pa e tipo di proyecto aki. Pa cual no ta otorga e permiso pa e area wordo desaroya.’

Minister Oduber a indica cu a pesar di no ta otorga e permiso, e proyecto ta keda un proyecto interesante pa Pais Aruba. Segun Minister Oduber, tempo cu e tabata

e mandatario encarga cu Turismo e tabata opina esaki y awor e Minister actual di Turismo Dangui Oduber, tambe a mustra su sosten pa e tipo di resortnan asina cu ta den un ‘niche market’. E tipo di proyectonan aki lo crea un mercado nobo pa nos Pais cual ta algo interesante pa Aruba.

Pa locual cu ta e decision di no otorga e permiso na e desaroyador esaki Minister Oduber a splica cu ta sosteni pa conseho di e diferente departamentonan manera menciona(DIP, DNM) y a base di ROP y MER rapport cu a indica cu e sitio no ta adecua pa e proyecto. Adicional Gobierno ta sali for di e punto di bista cu no ta bay cambia ROP pa acomoda proyectonan. Ademas, e Gobierno aki a compromete su mes cu dentro di poco lo ta entregando e landsbesluit nan necesario pa conseho na Raad van Advies pa loke ta trata e areanan cu mester wordo protegi como tambe e Parke Marino.

‘Mi tin e honor pa por continua cu e plannan pa realiza un Parke Marino. E plannan pa bin cu un Parke Marino ta pendiente ya pa casi 30 aña na Aruba, pero awor aki poco poco ta acelera esaki pa ta sigur cu esaki ta bin na vigor e aña aki.

Den bista di e plannan cu tin di areanan cu ta wordo protegi den e Parke Marino, e area di Isla di Oro tambe ta cay den dje. E maneho di Gabinete Wever – Croes ta para pa e maneho den e ROP y ta para cu seriedad pa proteccion di e 16 areanan como tambe creacion di un Parke Marino,’ Minister Oduber a conclui.




RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

# RENT ME WASTE CONTAINERS



# 10 YARDA 165

## WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY



## RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:

# 5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT



# Chauffeur burachi a dal peaton na Caya Ernesto Petronia



Diadomingo anochi Polis y Ambulance a wordo manda pa un accidente basta serio na Caya Ernesto Petronia, unda un peaton a wordo alcanza pa un auto. A resulta cu un persona adicto a cruza caya cu un garoshi mientras un KIA (A-40338) tabata acercando. E chauffeur di e KIA no a wak e persona cruza su dilanti y a dal e

persona cu basta velocidad unda e persona a cay y a ricibi basta sla na su cabez y pia. Door di e impacto e garoshi cu algun cos den dje, a dal den un otro auto (Chevrolet shinishi A-29438) cu tabata bayendo direccion contrario. E peaton a ricibi promer ayudo di un persona cu tabata eybanda y despues a wordo trata door di personal

di ambulance y finalmente a hib'e Hospital.

Polis mientras tanto a pone e chauffeur di e KIA (A-40338) supla y e resultado no a sali na su favor. Polis a detene e chauffeur y a hib'e warda di Polis pa sigi cu ne ey. E caya a keda sera un rato pa Polis por haci su investigacion.



Campaña riba red social y den tiendanan

## Dufry Aruba cu regalo special pa Tatanan



Especialmente pa celebra Dia di Tata, Dufry Aruba a organiza dos campaña, “Dufry Loves Dad” y “Dufry Giveaway”. E prome tabata riba red social mientras e di dos campaña tabata den e tiendanan mes, Dufry den Caya Betico Croes y den Royal Plaza Mall. Ambos campaña a haya un cantidad di reaccion di clientenan cu a scoge Dufry Aruba pa regalo pa nan tata stima.

Pa e ocasion special aki, Dufry Aruba a ofrece no menos di 15% di descuento riba tur producto den su tiendanan. Esey sin duda a traduci na dos dia masha ocupa, esta riba diabierna y diasabra,

anticipando e dia grandi diadomingo, Dia di Tata.

E prome tabata solamente riba red social, a rifa un botter di Cognac marca Grand Marnier “Cuvée Louis Alexandre” na balor di \$65,=. Tur locual mester a haci ta comparti un potret cu Bo tata riba Facebook y Instagram y “tag” Dufry Aruba cu e hashtag #DufryLovesDad. E ganador a resulta Ena Ras cu a dedica e premio na su casa Roland Ras.

E di dos campaña tabata den e tiendanan mes.

Ena Ras  
Opa cumi ta pisca #DUFRLovesDad!!



2w Like Reply

Ena Ras  
Pami casa Roland Ras  
#DufryLovesDad!!



Cu cada compra di 100 florin, a participa pa gana un “Carry On” na balor di riba 500 florin, pa ora tata viaha. E ganador a resulta Rachel Alakon. Pabien na ambos ganador.

Dufry Aruba ta existi pa por lo menos 20 aña caba y ta conta cu 10 tienda den Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, 1 tienda den Caya Betico Croes y 1 tienda den Royal Plaza. Hunto nan ta conta cu 80 empleado servicial, cu bon experiencia y conocimiento di e productonan varia cu nan ta vende, dependiendo di cada tienda.

Su joyanan perdi tabata tras di maleta

## Turista a zundra personal di hotel por nada

Diasabra presencia di Polis a wordo pidi na un hotel, pa intermedia den un caso cu un turista cu a altera masha hopi cu personal di frontdesk di e hotel. Despues a resulta cu su reaccion no tabata necesario pasobra loke el ‘a perde, tabata den su kamer mes. E yamada a drenta pa l’or di merdia na post di Strandpolitie y a bisa pa un caso di robo den caha fuerte di un kamer di e hotel.

Ora cu e Polisnan a yega na e sitio nan a papia cu e trahadornan di frontdesk. Nan a bisa cu e turistanan a bin reclama cu nan joyanan a wordo horta y e muher tabata culpa e trahadornan di esaki. Na e momento ey e homber a yega na e frontdesk y a declara cu nan a

haya e joyanan caba.

E Polisnan a pidi e homber pa nan compaña pa nan kamer y papia un que otro riba comportacion di e muher. Nan a scucha e storia di e señora. El’ a bisa nan cu su tas cu joyas a cay tras di nan maletanan. Como cu ta trata di basta joyas, el’ a rabia masha hopi y el’ a cuminsa insulta e personal di frontdesk di loke cu a pasa.

Despues di scucha su storia, e Polisnan a bis’e cu e no por perde y cuminsa grita e personal di e forma ey y riba dje acusa nan, sin cu e muher prome a ristra e kamer hopi bon. E muher a mostra comprension y a bay ofrece nan su disculpa.

## Autoridad investigando menor di edad gará cu basta cocaina na un school na San Nicolas

Un caso serio luna atras a keda registra na un school pariba di brug aki na Aruba, na San Nicolas unda un docente a gara un mucha menor entre 11 pa 13 aña di edad cu basta cocaina den su etui scondi.

Parce cu e mucha lo tabata bin cu esaki school pa vende. Un caso masha tristo mes.

Pa no a stroba e investigacion a dura nos redaccion algun siman prome cu saca e noticia pa laga e caso aki cana su caminda cu tin e debido atencion di parti rechenan di crimen organiza.



Hopi oferta atractivo pa e temporada aki

# FUN MILES SU CAMPAÑA 'EXPLORE THE SUMMER' A CUMINSA

Fun Miles ta haci e 'zomer' aki extra 'fun' cu nan campaña yen di oferta atractivo. Partnernan di e programa di spaar y cambia punto mas popular den Caribe lo ofrece diferente oferta espectacular y lo por mira esaki online riba e website di Fun Miles!

For di 7 di Juni pa 31 di Augustus, miembronan lo probecha di descuento, dobbel Fun Miles, Bonus Miles gratis y mucho mas. E oferta nan lo wordo publica den corant y tambe por haya nan riba funmiles.net.

Hopi 'fun' e 'zomer' aki

Meta di e campaña ta pa muestra tur miembro cuanto cos interesante por haci e temporada aki cu Fun Miles. Danki na e variacion den companianan partner,

miembronan tin hopi opcion interesante: reservacion di nan viahe, shop, cuminsa busca articulonan di school pa e proximo aña escolar, y mucho mas.

Un momento ideal pa cuminsa cu Fun Miles

Esun cu ta desea di probecha di e ofertanan atractivo di e campaña 'Explore the summer!', pero no ta miembro ainda, por join Fun Miles pa unicamente 5 florin. Cumpra bo kaarchi na cualkier partner y cuminsa spaar di biaha pa probecha di e ofertanan.

Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu Customer Service na 588 - 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.



## Arte di Palabra 60Plus den Cas di Cultura

*Awe diamars pa 6:00 pm e di dos edicion*



**Erick: 568 3532**



Desde 2009, DCA, Grupo Corector, Comision Arte di Palabra Aruba y Fundacion Lanta Papiamento, ta organiza e competencia di poesia y storia cortico entre e hobennan di Enseñanza Secundario, Arte di Palabra'.

Y nos ta sigui... nos ta dunando oportunidad na nos grandinan pa nan demostra nan talento door di crea arte cu palabra. Awe diamars 19 di Juni pa 6:00 di atardi lo bay tuma lugar e di dos edicion di "Arte di Palabra 60 Plus" den Cas di Cultura. Nos grandinan

lo declama y conta storia cortico di inspiracion propio y di otro autor.

En conexion cu e celebracion di e di 15 aña di Papiamento como idioma oficial di Aruba y Aña di Papiamento, nos grandinan lo sigui promove nos dushi Papiamento.

Danki na nan nos Papiamento t'ey ainda manera un clabo. E team di Grupo Nucleo, Fundacion Lanta Papiamento, Cede Aruba, Departamento di Cultura Aruba y Departamento di Asunto Social ta gradici

tur participante pa nan aporte na Papiamento y nos ta desea nan tur clase di exito riba diamars 19 di Juni, di 6:00-9:00 di anochi. Trio Los Tres lo habri e anochi cu diferente cantica na Papiamento.

Entrada ta Afls 2.00 y e kaarchinan ta obtenibel riba e dia di e evento na Cas di Cultura of por reserva via cel.(nan): 565-1145/562-6201/562-6602.

Nos ta conta cu bo(so) presencia sin falta! Bin apoya nos adulto clasiconan den e actividad aki di Arte di Palabra 60 plus na Cas di Cultura... Exitu na tur e paricipantenan.





## Suecia ta hari den su regreso mundialista ganando Sur Corea 1-0



Suecia a yega na e partido tras di un ausencia largo di 12 aña for di e Copa Mundial di FIFA y e ansiedd y gana tabata notabel den su regreso na e torneo ante un Republica di Corea cu no a propone apenas den e choque aki di e prome hornada di Grupo F.

Apesar di un futbol fuerte di e Sueconan, cu a gosa di varios ocasion cla durante henter e partido, e imprecisionnan propio y defensa rival a impedi den varios ocasion e oncena Scandinavo congrega na Nizhni ANovgorod, grita gol te den

e di dos mita.

Tabata e ora, ora cu e Guereronan di Taeguk a comete un penalty señala pa VAR cu a encarga di convert cu sanger friu Andreas Granqvist.

Cu e scoreboard en contra, Republica di Corea a alarga su lineanan, pero cu poco exito, y a caba den prolonga su mal racha: ya acumula 6 partido sin gana y su ultimo victoria den un mundial ta remonta na esun conkista contra Grecia na 2010.





# DURANTE INNOVATION SUMMIT: A.T.A. A PRESENTA “TOURISM AS A CATALYST FOR INNOVATION”



Oranjestad – E siman aki a tuma luga un Innovation Summit organisa pa Gobierno di Aruba / Ministerio di Asuntonan General cu ta carga e tema di ‘innovacion’ riba nivel gubernamental. Durante dicho conferencia CEO di A.T.A., Ronella Tjin Asjoe-Croes, tawata, un di e oradornan invita y a cubri e tema di ‘Tourism as a Catalyst for Innovation’.

E presentacion a cubri diferente topico, y a refleha entre otro riba e importancia di turismo, cu ta e entrada principal di Aruba su economia, pero tambe riba con dinamico e industria aki ta mirando cambianan rapido riba area di entre otro variacion den gusto y preferencia di e consumidor, tecnologia, area politico pero tambe cambianan economico. Destinacionnan cu ta agil, cu por ahusta rapido y cu por maneha innovacion debidamente ta sigur gana tereno den e mundo dinamico di turismo. A subraya e importancia di esaki tambe considerando con competitivo e industria aki ta; e industria di turismo ta un di e industrianan mas grandi mundialmente, cu ta conta pa 10.4% di e GDP global cu ta percursa pa mas cu 313 miyon cupo di empleo, y cu ta un di e industrianan cu ta creciendo rapido. No ta sorpresa cu ta mira mas nacion ta eleva e importancia di turismo como parti di nan ingreso economico. Na Aruba, e contribucion di biahe y turismo ta percursa pa 86.5% di nos entrada (GDP) y ta forma 87% di e total di empleo na nos isla.

Durante e presentacion a comparti con por lo general innovacion ta nace pafo di e mundo di turismo, pero con por lo general den e industria aki ta test y implementa varios producto of servicio innovativo den tempo corto. Turismo ta wordo categorisa como un industria cu por catalisa innovacion. Esaki sin duda ta e caso pa Aruba, mirando e hecho cu pa Aruba turismo ta e industria mas grandi. Si stimula actividadnan innovativo pafon di e industria turistico mes, tambe den un caso asina mester segura cu e ta link na e industria aki cu ta considera como parti cardinal di e exito di productonan / servicicionan innovativo, mirando e cantidad di clientenan potencial cu esaki ta representa – serca di 1.8 miyon bishitante pa aña pa locual Aruba ta ricibi ora agrega turistanan crucero cu turistanan



‘stay-over’. Turismo ta asina integral na e biba na Aruba cu ta clave tambe pa introduci aspectonan cu ta cuadra cu tendencianan mundial indicativo pa cu e direccion cu turismo ta move den dje. A muestra consecuentemente un video cu e top 10 tendencianan actual cu ta varia di e habilidad di por ta bon conecta durante un vacacion (tecnologia) como tambe e deseo di por experiencia mas di locual ta haci e destinacion autentico (por ehempel pa medio di su cuminda), pero tambe e importancia cu esnan cu ta biaha y cu nos planeta su humanidad ta pone riba proteccion di medio ambiente y recursonan natural.

Den e contexto aki Sra. Tjin Asjoe-Croes a indica cu hopi di locual ta importante pa e bishante actual y di futuro ta aspectonan cu nos comunidad tambe a indica di ta importante pa nan, y esaki ta bunita pa wak! Mehoracionnan ta sirbi ambos e industria y tambe nos cu ta biba aki. Esey pa A.T.A. ta importante.

Pa A.T.A. innovacion ta clave y a presenta varios ehempel di proyecto cu A.T.A. a pone su dilanti pa ta e prome pa introduci esakinan den Caribe y asina ta un innovador den e region aki. Ehempelnan ta inclui: e carchi di imigracion online cu a lansa na december di 2015, tambe e MoU cu a cera cu Airbnb na 2016, unda Aruba tabata, e prome pa a haci esaki. Aki a para keto si na e hecho cu A.T.A. no tin full control riba proyectonan cu ta representa innovacion y cu ta esencial pa colabora cu otro entidadnan y cu innovacion mester carga un compromiso berdadero di tur envolvi, si kier ta exitoso! Den e caso di e online immigration card y di e MoU cu Airbnb, e cooperacion cu e departamentonan gubernamental tabata, hopi bon, pero den e caso di e MoU cu Airbnb, no a logra e obhetivo final, esta pa ta e prome den Caribe cu tin un ‘partnership agreement’

cu Airbnb. Esaki lo a sigura entre otro cu pagonan di impuesto door di esnan cu ta huur acomodacion bao di capa di Airbnb- lo a wordo paga door di Airbnb. Aruba te cu dia di awe no tin esaki, y otro den Caribe si a cera esaki. Aunke cu tin reto pa cu aspectonan asina ki, compromiso berdadero lo a duna e prioridad necesario na e acuerdo aki y ta sigur cu lo a conduci probablemente na e meta final.

A duna diferente ehempel di innovacion bao di maneho di A.T.A. den e area di mercadeo internacional. Entre otro Aruba tawata un di e prome destinacionnan den Caribe pa adopta e ‘Programmatic TV Advertising’ na Merca, un manera/sistema cu ta permiti pa conoce/ scoge e audiencia cu ta wak television na cierto momentonan di dia y sigura cu ta nan ta wak e promocion di Aruba y no otro cu no ta cay den e segmentonan riba cual Aruba ta dirigi su mes. Ademas, 60% di e esfuersonan di mercadeo di nos destinacion a wordo transferi pa canalnan digital/on line media ya desde 2011/2012 cu no ta usual tampoco pa cu otro den Caribe. Tambe a para keto na e [www.aruba.com](http://www.aruba.com) nobo y e hecho cu A.T.A. a instala / ta instalando diferente ‘beacons’ riba nos isla.

Accionnan concreto di innovacion clave pa cu Aruba su turismo ya ta difini, y ta inclui den e plan ‘Cu Mira pa Futuro’, como tambe den A.T.A. su plan strategico pa 2018-2021. A muestra esaki durante di e presentacion.

A.T.A. di su banda lo sigui enfoca riba ta innovativo ambos pa loke ta riba area di mercadeo internacional como tambe riba area di desaroyo di nos producto turistico. Ta gradici e organizacion pa e oportunidad pa a amplia riba e topico importante aki di ‘innovacion’.



# Mealplan mr aruba 5 weeks out

## CARDIO

5X am (increase 5min)

5X PM

## MEAL PLAN

Wake up – glass water

Half shaker BCAA

Cardio HIT

1 HIGH - 3 LOW

Meal-1 - 8 egg white omelet + veggies

3oz brinta (cu awa) of meer granen haverhout/cinnamon (EOD)

Meal-2 - 7oz Kalkoen Filet + 1 cup veggies

Meal-3 - 3/4 cup meer granen rijst + 7oz pisca of 6oz kalk/kiip filet  
1 cup veggies LOW NO RICE

Meal-4 : 5oz yams - 7oz fish - LOW NO SW POTATO/yams

GYM -----BCAA

Post Gym

Meal-5: 3/4 cup arroz y 7oz zalm of corvina fillet  
(white or fatty fish). Veggies - LOW NO RICE

Meal-6 Bedtime: Iso whey



**Tip line**  
**5926895**  
**solo di**  
**pueblo**  
**@ gmail.**



TA INCLUI:  
DESAYUNO, LUNCH,  
JUICE Y SNACKS

**PRECIOS: 275,-**

**INFO: 5939301/  
5635027**



**09 pa 13. Juli. 2018**  
**di 8am te cu 5pm**

**LO TIN ACTIVIDADNAN  
MANERA:**

**SANTA ROSA PARKE ARIKOK  
MUSEO NAN DI ARUBA  
ENSEÑANAZA DI:  
CUARTA, GUITARA, BAJO,  
CONGA, PHOTO EDETING  
Y WEGANAN  
EDUCATIVO.**

**EDAD: 6 TE CU 16 ANJA**





# BON DIA YEN DI ALEGRIAAAAA!!!!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Ta dushi ora mi tin varios material pa relata di nan, nos impresion di un of otro actividad social. Un of otro actividad cultural of di

teatro. Esey kemen nos ta bon bezig cu cosnan bunita positivo. Awe nos ta para keto un rato riba un grupo scout,

grupo di Santanero Dakota cu su liderrnan dinamico, entre nan Hopman GL Ariana Koolman, un sra. dama nechi hopi activo,

dinamico y carismatico kende a caba di hanja un lintje in de Orde van Oranje Nassau e anja aki, na luna di April, pa tur su bon trabaonana como lider voluntario den e.o. Scouting. Un lintje bon mereci. Su bunita curason sigur ta na su bon lugar ora ta trata e hobennan di e grupo menciona. Tin mas bon lidernan, pero semper tin entre nan varios cu ta destaca pa nan trabaonan incansabel. Grupo scout Santanero tawata Lady Ruth su prome grupo, akinan ela cuminsa, aki ela sinja hopi cos den scouting. Nos ta papiando di anjanan setenta, ora cu Lady Ruth a caba di casa cu Johan Vrieswijk, e amor grandi di su bida y su suegro a invitele pa bin juda den e grupo un atardi riba un diasabra. Nos a bai, nos a conta storia y canta cu e muchanan y nos a gusta. Nos no tawata conose e storia di scouting, kiko e ta, kon etec. Pero cu tempo a cuminsa lesa e bukinan entre otro The Jungle book y asina sera conosi di mas serca cu locual scouting ta enserra y brinda na nos muchanan ku kier sinja algo mas, banda di scol. Nos a hike, nos a campa y nos a goza masha masha hopi mes ! Nos One woman show dia 26 di September venidero su entrada na ticketnan ta destina pa Scouting Aruba, grupo San Dominico, grupo Kimball O'Hara y Santanero Dakota. Grupo Santanero mester di entre otro un drumband nobo pasobra e drumnan biew ta asina biuew caba, algun kibra of hescheur. Nan lo tene tambe pronto un Garage sale cu benta di buki y tambe coi come etec.pa recauda mas fondo pa jega na nan meta di un drumband nobo. Ta pesey Lady Ruth tambe ta desea di yuda nan y ta pesey e tres gruponan scout menciona ta bendiendo ticket pa Lady Ruth su di dos One Woman show "Alegria di Ruthy# 2 " na

unicamente aflu. 15,- pa uno. Drie vliegen in een klap, un dicho na hulandes, asina yuda tres grupo enves di uno. Nos a bishita grupo scout Santanero y por a wak nan salida riba un hike pa e parke di awa na Hooiberg, algun siman pasa. Y asina nan tin nan bunita actividadnan den naturaleza tur siman. Nos por menciona cu grupo San Dominico na Noord a tene un exitoso Open dag y a hanja varios miembro nobo e mesun atardi ey, kemen ainda scouting ta hopi gusta entre nos hobennan cu ta stima naturaleza. Nos por menciona cu ta e tres gruponan scout aki tin carchi ainda pa e One woman show di Lady Ruth, Lady Ruth mes no tin mas pa bende. Por hanja tambe na Boekhandel Van Dorp Dakota, nan tin ainda. Por mira cu ora gruponan scout bati na porta di comerciantenan pa algun yudanza, ta pasobra nan falta di material pa traha cu nan y of cosnan pa drecha. Please no bisa nan no, pero yuda nan cu algo. Nos tin material tambe pa relata di e dushi Dialuna anochinan di 8 pa 10 pm na Flor di Oriente den curason di Oranjestad, patras di e edificio di Corte den vecindario di Taco Bell y Kentucky Fried Chicken , cu nan dushi musica oldies na encargo di un di e mihor musiconan semper desde anjanan setenta entre otro cu Dedalavi Combo, amigo musico cantante Amado Rosina den duo tambe cu Stevani Albertus of ambos cantando solo. Nos a comprende tin musica riba otro anochinan tambe den siman y riba Diabierna un tremendo banda, pero ta asina dushi pa habri siman cu oldies riba Dialuna di 8 pa 10 pm y mas. Frans ta un tremendo host na Flor di Oriente , Dal nan un bishita pa un algo di bebe of di come, bo lo keda encanta !!!

**We  love Aruba®**



"awa di coco ta bon pa prostaat"



Coconut oil ta bon pa kita mancha y tuma un cuchara pa dia.



Aloe Vera extrato ta bon pa combati cancer pa e

**Tur e remedinan aki ta remedinan di tera, traha na Aruba mes. Y esaki nan ta Productonan di We love Aruba.**

**Tel/Cel 568-4160 pa pedido y delivery**



# Campaña riba red social y den tiendanan

## Dufry Aruba cu regalo special pa Tatanan



ORANJESTAD, Aruba - 17 di juni 2018: Especialmente pa celebra Dia di Tata, Dufry Aruba a organisa

dos campaña, "Dufry Loves Dad" y "Dufry Giveaway". E prome tabata riba red social mientras e



di dos campaña tabata den e tiendanan mes, Dufry den Caya Betico Croes y den Royal Plaza Mall. Ambos campaña a haya un cantidad di reaccion di clientenan cu a scoge Dufry Aruba pa regalo pa nan tata stima.

Pa e ocasion special aki, Dufry Aruba a ofrece no menos di 15% di descuento riba tur producto den su tiendanan. Esey sin duda a traduci na dos dia masha ocupa, esta riba diabierna y diasabra, anticipando e dia grandi diadomingo, Dia di Tata.

E prome tabata solamente riba red social, a rifa un boter di Cognac marca Grand Marnier "Cuvée Louis Alexandre" na balor di \$65,=. Tur locual mester a haci ta comparti un potret cu Bo tata riba Facebook y Instagram y "tag" Dufry Aruba cu e hashtag #DufryLovesDad. E ganado a resulta Ena Ras cu a dedica e premio na su casa Roland Ras.

E di dos campaña tabata den e tiendanan mes. Cu cada compra di 100 florin, a participa pa gana un

"Carry On" na balor di riba 500 florin, pa ora tata biaha. E ganado a resulta Rachel Alakon. Pabien na ambos ganado.

Dufry Aruba ta existi pa por lo menos 20 aña caba y ta conta cu 10 tienda den Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, 1 tienda den caya Betico Croes y 1 tienda den Royal Plaza. Hunto nan ta conta cu 80 empleado servicial, cu bon experiencia y conocimiento di e productonan varia cu nan ta bende, dependiendo di cada tienda.



# Dos persona deteni na Sero Biento



Sero Biento - Diasabra marduga den careda di 1'or polis a bay Sero Biento pa un caso di maltrato. Despues di basta papiamento, polis nan na e sitio a pidi pa transportwagen.

Na yegada di transportwagen, un homber y un muhe a keda deteni. Ambos a wordo transporta pa warda di polis.

## Polis a bay atende problema, entre un grupo di hende na Cunucu Abou



Cunucu Abou - Diasabra marduga pa mas o menos 3:30 polis a bay e establecimiento yama Bourbon Street. E motibo tawata un problema entre dos grupo, cu tawata cla pa bira un pelea.

Na yegada di patruya di Noord nan a papia cu ambos partido. Despues di a tende nan version y splicanan ariba e consecuencianan si nan sigui, cos a calma y tur hende a bay di e parkeer plaats.

### WORKSHOP: "REKENEN"-2018

(pa: alumnonan di 5de klas di scol basico)

Dianan di workshop:juni

8,9,15,16,22,23,2018

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (juni 8,15,22)

Ora: 10:00 am – 1:00 pm (juni 9,16,23)

Lugar: Colegio Arubano – local 61

Trainer: drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



**Tip line 5926895 solo di pueblo @ gmail.com**

## SERVICIO Y COMPRA



**Dijkhoff**  
**Pest Control**

**SEROE PRETO 14K CEL: 5679166**

**DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM**



# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 2500 aruban fl, financing  
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
Vehicle & Nautical

4 sale

**Call today for a road test. 569 4343**

4 sale

## For Sale

Business investment(kids/babe store)  
selling the business name  
Social media presence (4000 active  
follows)  
full inventory (babe& kids clothes &  
shoes)  
business plan & prime location (high  
traffic )  
selling for only 55 000 Aruban florin  
call today 5694343 for more information

## For Sale

Family Home in quiet residence  
Big House surrounded by more big  
houses  
3 bedroom&walking closet  
2 bathroom  
fully fenced in private property  
call today 5694343 for more information  
380 thousand arubanfl or better offer



Honda 2012 good as new  
for the big family



Kia Rio 2016 26500 fl



Kadilak 2001  
cool& stylish



March 2008 good as new  
6500 fl



COOPER 2009  
GOOD CONDITION  
14000 FL



Aveo 2010 7500 fl  
airco autm



Ford Ranger 2006 7500 fl



Ford Range 2007 .17500 fl

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris  
pa cumpra 2010 of  
2012  
Yama na **5694343**

Ta busca tereno unda  
cu ta pa cumpra ,  
Yama na  
**5694343**



Kia Rio 2016  
26500 fl



Ford Explorer like new



Tucson like new  
11500 fl



Hayabusa  
2008  
25 000 fl



Brilliance 2015  
good as new  
call today 5694343



Jeep 2002



Ford  
Explorer  
2013  
52500 fl





# Inglaterra ta logra victoria 2-1 contra Tunisia den pito



Ultimo wega di Dialuna atardi a tuma lugar entre Inglaterra y Tunisia, hopi expectativa tabata tin pa ekipo di Inglaterra kende sigur a presenta un ekipo hopi joven y cu bon atacante, mientras cu Tunisia ta conoci pa probecha di oportunidadnan cu nan ta haya pa anota gol.

Inglaterra a cuminsa e wega hopi brabo, y a duranan net 11 minuut pa nan a yega na e prome gol, ariba un bon hugada di Harry Kane. Despues di e gol aki ekipo di Tunisia a pone preshon y na di 35 ta haya un tiro penal. Ferjani Sassi a tuma e tiro aki y a empata e wega cu score di 1-1.

Asina e prome mitar a bay den descanso. Den di dos mitar, Inglaterra tabata tin hopi problema pa bay den atake, defensa di Tunisia a traha manera mester ta. Tur cos tabata muestra cu e wega lo a bay termina den un empate, pero un minuut den tempo extra,

Harry Kane cu un cabezaszo liber ta manda Inglaterra ariba cu score di 2-1 y tambe ta duna Inglaterra un victoria den nan prome wega di Copa Mundial Russia 2018. Keda pendiente pa mas noticia tur dia di Copa Mundial Russia 2018

---





## Sweden ta gana South Korea 1-0 y Panama ta cay venci contra di Belgica



### Belgica vs Panama:

E di dos wega, seleccion di Panama a debuta den Copa Mundial y a enfrenta e fuerte ekipo di Belgica, for di comienzo por a tuma nota cu Belgica su futbol ta superior contra di Panama,

pero no a logra yega na e gol di bay ariba y e wega a bay descanso cu score empata 0-0.

Den di dos mitar Belgica a tuma ventaha apenas na di 2 minuut di wega cu gol di Dries Mertens, Belgica a

sigui pone presion y tabata na di 62 minuut Romelu Lukaku ta anota di dos gol pa Belgica haci e wega 2-0. Na di 75 minuut, Romelu Lukaku un biaha mas ta anota e di tres gol pa Belgica y su di dos pa su



cuenta personal. Asina e wega a termina cu

score di 3-0 na fabor di Belgica.

Dialuna tabata tin continuacion di torneo mas grandi di futbol cu ta Copa Mundial Russia 2018 unda cu tabata tin 3 wega a tuma lugar.

Prome wega tabata entre Sweden y South Korea, di dos wega tabata entre Panama y Belgica y ultimo wega tabata entre Inglaterra y Tunisia.

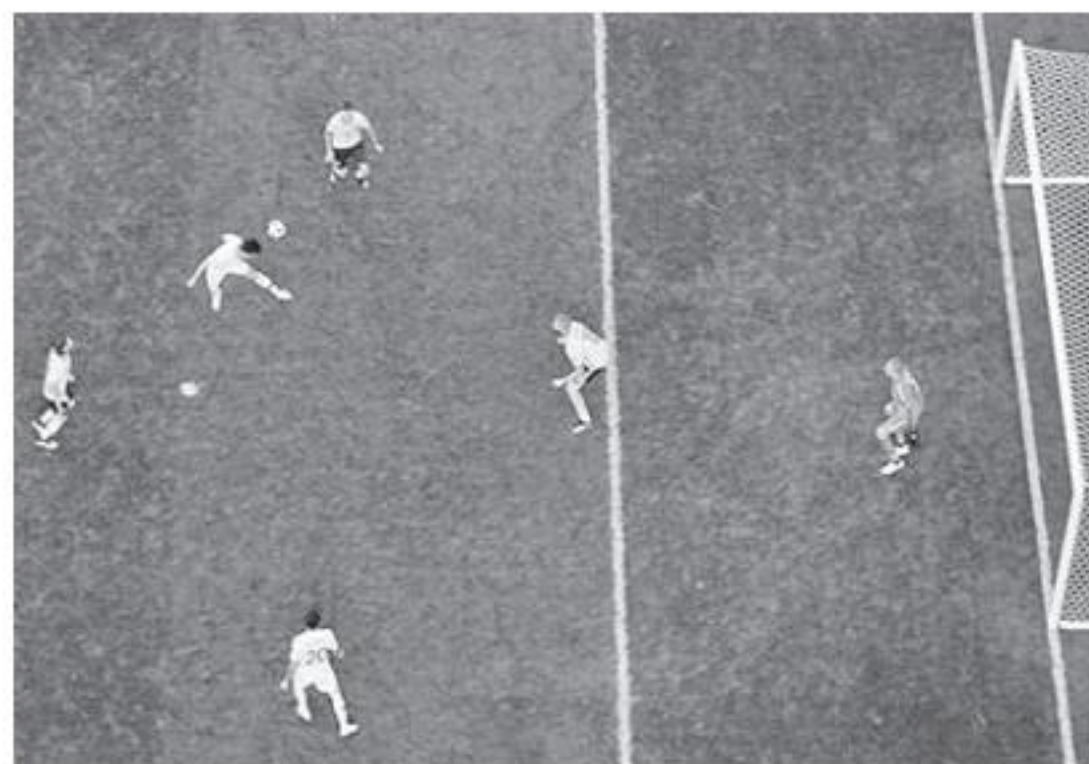
### Sweden vs South Korea:

Prome wega a inicia, unda cu ambos ekipo tabata musta nervioso ariba tereno, pero mientras cu



wega tabata avanza por a mira cu ekipo di Sweden tabata bay mas den atake, keeper di South Korea a trece salvacion y tabata heroe den prome mitar y

no a permiti gol. Den di dos mitar na di 65 un biaha mas mester a haci uso di VAR pa determina un tiro penal, e biaha aki na fabor di Sweden.



Andreas Granqvist a tuma e tiro aki na su encargo y a anota e unico gol di e wega pa asina duna Sweden nan prome victoria den Copa Mundial Russia 2018.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Chauffeur ta sali ileso, despues di a bolter cu pick up



Jaburibari - Diabierna anochi pa mas o menos 11:30, polis di trafico a wordo manda ariba e caminda di Jaburibari pa un accidente.

Informacion cu a drenta tawata papia cu un auto a drenta un cura di cas, y despues bolter.

Na yegada di patruyanan e ocupante tawata pafo di e auto y no tawata herida. Tambe e no tawata desea asistencia di ambulance.

E auto un pick up, pa un of otro motibo a baha caminda dal contra un cura di

transha pa despues bolter. Caminda a wordo cera, pa motibo cu e pick up tawata mey mey di caminda.

Polisnan a laga e chauffeur supla, pero tur cos tawata ok. Pues e chauffeur no tawata bou influencia di alcohol.

Takelwagen a presenta pa por a lanta e auto, pa asina trafico por a sigui ariba e caminda.

Hopi biaha bo ta scucha di habitantenan cu ariba e caminda eynan, autonan ta core hopi duro.

## Oracion di Dia

### Un dia bendiciona yena cu hopi amor y paz di Señor rumannan.

Awe Hesus ta siña nos den Mateo 5. 43 - 48, cu nos mester stima nos enemigonan, esun cu ta persigui nos y ta papia malo di nos. Nos mester tene misericordia cu nan y resa pa nan. Pasobra nan tambe ta yiunan di Dios y nos mester stima nos prohimo. Dios ta desea pa nos trata tur hende manera nos ta desea di wordo trata. Si un dia nos kier bai shelo nos mester stima Dios na prome lugar, stima nos mes y stima nos prohimo manera nos ta stima nos mes. Tambe Hesus a muestra

nos cu nos mester ta santo manera E ta santo pa un dia nos mira Su cara, Oracion: Dios di amor awe Bo ta siña nos pa nos stima nos enemigonan y resa pa nan. Nos ta suplica Bo pa duna nos e humildad y e fortaleza pa nos acepta y tene misericordia cu esnan cu ta habri heridananan profundo den nos curazon. Duna e nos e gracia pa nos por pordona nan mescos cu Hesus a pordona Su enemigonan. Amen.

## SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

**Professional tattoo**  
*Pro Tattoo 2*  
Santa Cruz 36 - A  
Tel: (297) 533 6602 - Cel: (297) 593 3946  
f Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
GYM  
Situa na  
Santa Cruz 266  
Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING  
**FRESH CUTZ BARBER SHOP**  
BY MATAVANA  
OPEN FROM MONDAY - SATURDAY 8:00 AM - 9:00 PM  
OPEN ON SUNDAY FROM 10:00 AM  
SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1  
585-0121 747-0121  
FRESHCUTZBARBER.COM FRESHCUTZBARBER@GMAIL.COM  
LOCATED RIGHT AFTER TACO BELL (DIA. CRUZ)



## TA HUUR

HOME SWEET HOME  
REAL ESTATE VBA  
TA HUUR:  
UN APARTAMENTO  
DI 1 KAMBER  
PA 1 PERSONA  
COMPANASHI,  
ALF 750,=  
MAS 1 LUNA DI  
DEPOSITO ,  
NO MUEBLA  
EXCLUSIVO, JAMA:  
ASHNA, **592.9966**

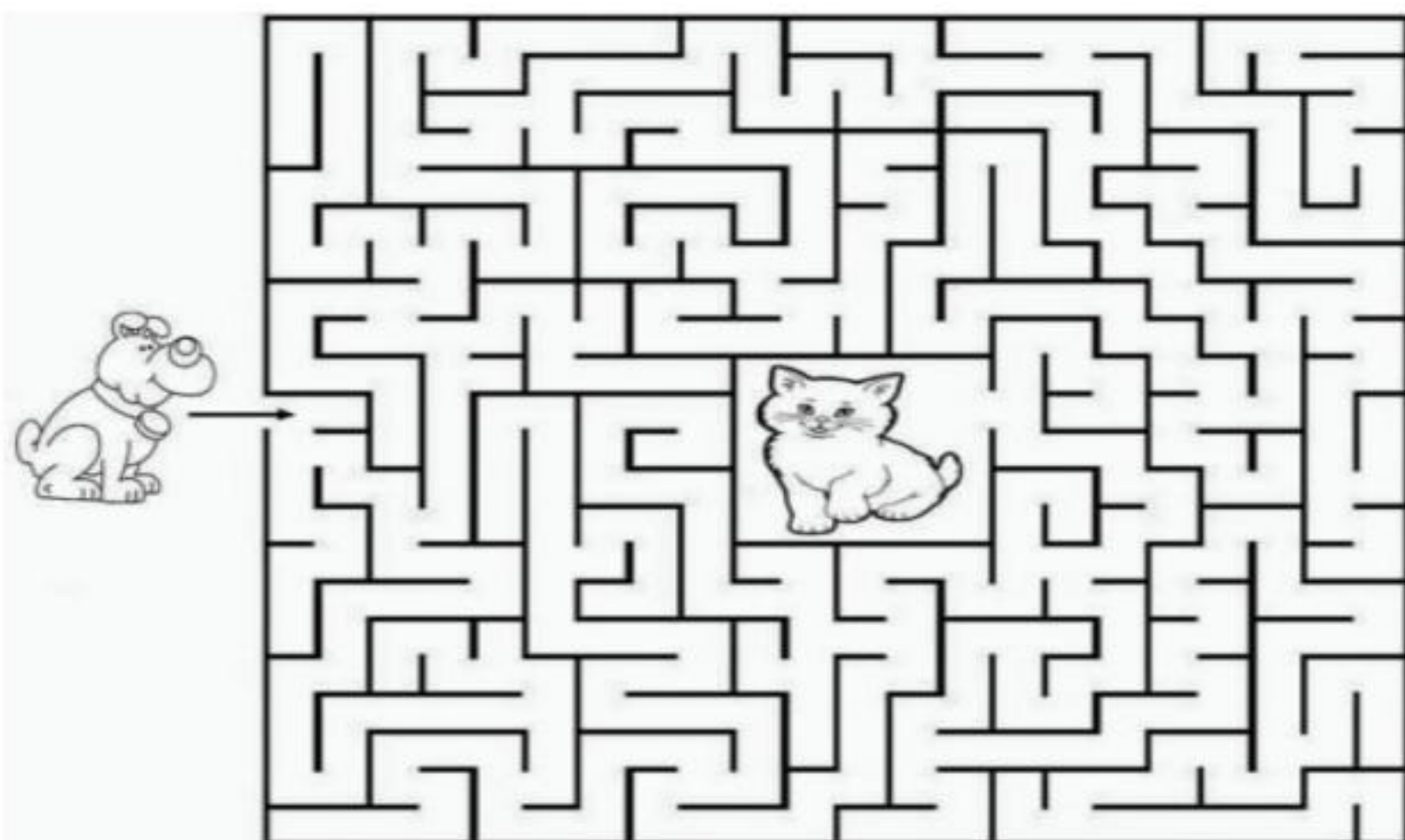
## TA BUSCA

Pa cumpra  
cas, e por ta  
den mal  
estado.  
yama na  
**5946797**

## Sudoku

	7	4						
							5	
6			1		8			
	5		4			9		
	8	6	2	1				
4		9		5	3	1		
	6		3	8				7
3		1		7	4			5
	4		5			6		

## LABERINTO



## Pa bo

### matanan

ta berde i bunita  
gordura di bon  
calidad  
alf 8- pa saco  
grandi  
cu compra di  
10 saco  
nos ta  
delever gratis  
•Tel **5926209**

## TA BUSCA

Cas pa huur  
den  
Sta Cruz ,  
Paradera ,  
Hooiberg  
Boso ta desea di  
huur boso cas.  
Yamami na  
**5946797**

## TA BENDE

Nissan Platina  
2005 std  
pa 2000,- fl  
gekuur  
te 2020  
tel: **5847065**

## AIRCO

"Special"  
pa service di airco pa  
solamente Alf.85,=  
yama nos awe mes,  
servicio liher y  
garantiza cu  
techniconan  
certifica.  
Yama:  
**740-7158**  
**5653232**

## CONSTRUCTION

Ta hasi trabow  
di coriente, Verf ,  
Welder , Metsla ,  
Carpinte  
Drecha dak ,  
Plumming,  
haci cura limpi y  
corta mata  
Yama: **5608568**  
**7423717**

## TA BENDE

Edificio comercial  
situa na Sta Cruz,  
conoci como  
Rowigini's y su  
complex  
di apartment.





# Resultado di Number

## LOTTO MERDIA 18 DI JUNI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2242
<b>1886</b>
<b>4409</b>
<b>1309</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2242
<b>9624</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 298
<b>8549</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2242
<b>8602</b>
<b>Tauro</b>

## LOTTO MERDIA 18 DI JUNI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2125
<b>5246</b>
<b>3615</b>
<b>7739</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>1153</b>
<b>OFF</b>
Sorteo # 181
<b>4475</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>8967</b>
<b>TAURO</b>

## DIARIO

18 DI JUNI  
1. 0455  
2. 1736  
3. 9313

## SUPER 4

1591

## CURACAO

18 DI JUNI  
1. 6752  
2. 2560  
3. 5635

## Flamingo

18 DI JUNI.  
1. 8842  
2. 0220  
3. 4571

## Sto. Domingo

17 DI JUNI.  
1. 2180  
2. 6891  
3. 6253



JUNI 18

05 12 13 24 27



JUNI 16

01 03 08 20 30 17 E



JUNI 15

11 12 17 24 02



JUNI 15

11 12 17 24 02

## SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

**Yos Septic Tank**

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



## TA HUUR

Apartamento  
na Seroe  
Colorado. 2  
kamber cu  
airco / banjo /  
cushina  
sala comedor.  
Interesadonan  
por jama  
**5698007**

## TA BUSCA

### Security Guard

masculine, edad  
entre 25-45 aña  
MAVO diploma o  
enseñansa equivalente.  
Mester por papia y  
scirbi pap/ hul/  
ing y spaño

Info yama oficina  
entre 8am cu 4 pm

**TEL 588-3677**

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte  
y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.

Nos ta deliver riba 10 saco

**Pa mas info yama**

**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamber/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna

**Pa mas info yama**

**733-1201**

## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs

**pa mas info  
yama**

**6309246**

## TA BUSCA

### Security guard

Part Time, musculino,  
edad entre  
25-45 aña. Mester  
tin Mavo diploma o  
enseñansa equivalente.  
Mester por papia y scirbi  
papiamento, hulandes,  
ingles y spaño.

Mester por tin propio  
transporte.  
Interesadonan  
por yama oficina entre  
08.00-16.00 pa un cita.

**Tel. 5883677**

## JAZZ

### JAZZ Piano School

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

Tin cupo  
pa piano les.  
Pa INFO yama  
**5608629**



## Adicto seriamente herida, despues cu auto a dale den Caya Ernesto Petronia



Caya Ernesto Petronia, Oranjestad: Diadomingo algo pasa di 9'or y 15 di anochi, polis ta wordo

manda cu urgencia un poco panort di Topcar, pa motibo cu un auto a dal un peaton.

Na yegada nan ta bin topa cu e adicto ambulante mihor conoci como Italiano, e tabata herida, cu kap hundo na cabes y su pia robes seriamente fractura. E victima tabata na tino y tabata keha di hopi dolor.

E chauffeur di un Kia Rio Berde tabata bayendo direccion nort y a dal e Italiano, e italiano tabata tin un garoshi di Supermercado cune y e garoshi a bay dal contra un auto cu tabata biniendo

di direccion contrario.

Personal di ambulance hopi liher a prepara e victima y cu urgencia a transporte pa hospital.

E caminda di Caya Ernesto Petronia a keda pa basta rato cera, pa especialista di trafico haci mas investigacion.

E chauffeur di e Kia Rio, despues di a haci test di alcohol na e sitio a wordo hiba warda di polis Noord, pa mas investigacion, despues cu departamento di trafico a caba na e sitio, nan a bay warda di polis noord pa atende cu e chauffeur di e Kia Rio.

### TA BENDE

**UN AUTO**  
**1990 Toyota**  
**Corola blanco**  
**Standard full**  
**overhaul**  
**bateria nobo**  
**Afl 800,00**  
**Cell:741-0123**  
**(Ta core pone bo**  
**number**  
**y bai cune)**

### TA BUSCA

**Pa cumpra**  
**un Cabai**  
**manso**  
**Tel: 7412419**

### TA BENDE

**Store display table**  
**For sale!**  
**700,- florin**

**Si bo ta interesa**  
**pa cumpra, por yama na**

**748- 8280**



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 19 DI JUNI 2018

COMPILA:

DIALUNA 18 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)  
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIAMARS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:07 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:15 AM.

BIENTO: MODERA TE FUERTE FOR DI DIRECCION OOST TE  
OOST- ZUIDOOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO, POSIBLEMENTE HOPI DURO  
DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

HUMEDAD DISPONIBLE DEN NIVELNAN MAS ABOU DI  
ATMOSFERA LO POR PONE NUBIANAN

AUMENTA CU CHENS E ORA EI PA UN AWACERO LOCAL  
DEN PROXIMO 24 ORA. UN OLA

TROPICAL LO DRENTA PARTI OOST DI CARIBE DEN CURSO  
DI AWE NOCHI LAAT I MAYAN

DIAMARS I LO PONE E CHENS NAN PA AWACERO AUMENTA  
MEI MEI DI E SIMAN AKI. MAS

ALEU POR BISA CU E DIFERENCIANAN DI PRESION DI AIRE  
DEN CARIBE CU A CAUSA

BIENTO DURO DEN REGION, A DISMINUI UN POCO I PA E  
MOTIBO AKI A CANSELA E

AVISO PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE BASTANTE  
BRUTO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7

PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST,  
NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA. A PESAR CU E AVISO PA BIENTO DURO I LAMA  
LOCALMENTE BRUTO A

WORDU CANCELA TA SUPLICA OPERADORNAN DI BOTO  
CHIKITO PA PROCEDE CU

CAUTELA RIBA LAMA HABRI.  
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM;  
LOCALMENTE POR TA MENOS  
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0  
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 19  
DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)





## Costa Rica 0-1 Serbia: Un genialidad di Kolarov tabata suficiente pa castiga e Ticonan

Serbia a logra e prome victoria di grupo E ora di supera Costa Rica (0-1) prome cu e estreno di Brasil, e autentico faborito di e cuatro seleccionnan cu ta conforma e grupo. Un solitario gol di Aleksandar Kolarov, cu a impone un lansamento liber directo leu di e alcance di Keylor Navas, tabata suficiente pa e Serbionan suma e tres prome puntonan.

Tabata un prome tempo iguala, di alternativanan, caminda cu Serbia a cuminsa mas entona, cu e gana di domina y cera Costa Rica den su area, pero e Ticonan ta un ekipo hopi lihe y tambe



tabata kier su cuota di protagonismo. Ambos tabata tin ocasionnan peligroso, pero e resultdo no a move prome cu e descanso.

Tras e reanudacion, poco e Serbionan a tarda y pone

dinamita na e encuentro. Liber directo den e inmediacionnan di e area di Keylor Navas y eynan ta caminda cu Aleksandar Kolarov, especialista den e suertenan aki, unda cu den Roma nan sa bon. E



lateral a pone e bala iba e barera, haciendo cu e keeper di Real Madrid no por a haci nada.

Costa Rica, manera ta di spera, a habri mucho tras di e gol, kedando exponi na e contragolpinan di

e Serbionan, cu por a cera e partido den varios ocasion pero Mitrovic no tabata mik den e gol y e hombernan di Mladen Krstajic a caba pidiendo e ora tras di e empuhe final di Los Ticos.

## Regreso tristo di Peru na un Copa di Mundo

Peru a regresa na un Mundial di futbol despues di 36 aña di ausencia y loke a cuminsa como un fiesta riba tribuna di e stadion di Saranks, a caba cu tristesa, ya cu e seleccionado Inca a cay venci 1-0 contra Dinamarca den su estreso na Rusia 2018.

Apoya pa mas of menos un 30 fanatico bisti di cora y blanco, e Peruanonan a sali imponiendo condicion dilanti su rivalnan. Den e prome parti nan a domina y hasta nan por a bay den bentaha cu un penalty cu Christian Cueva a desperdicia, na di 45

minuut.

Ta falta di contundencia a incrementa den e etapa complementario, unda cu Andre Carrillo, Edison Florez, Jefferson Farfan, e propio Cueva y hasta Paolo Guerrero, kende a bay aden na final, no tabata fini suficiente na ora di defini. Dinamarca, en cambio, a probecha un di e tres oportunidadnan cu el a haya y cu anotacion di Yussuf Poulsen ante un gran pase di Christian Eriksen, a suma su prome tres puntonan di e grupo C, cu Francia y Australia ta complementa.





# Papito's Beach Fishing Contest exito rotundo



Recientemente a tuma lugar e di cinco (5) torneo di pesca di beach organiza pa Papito Simon y asociadonan. Un grupo di amigo y conocirnan, tur amante di pesca for di costa cu tur aña ta bini hunto y haci un competencia entre nan mes pa diverticion y tradicion. E aña aki a opta pa haci e torneo un poco mas grandi y a haci invitacion na publico y a ofrece mas premio.

Un grupo di grandi di mas di 40 participante a inscribi y a tira liña treciendo un gran cantidad di pisca na Eagle Beach unda di mainta tempran e torneo a tuma lugar. Na final di e mainta e pisca mas grandi a resulta di ta na number di Gilbert Flemming cu un Warashi mas grandi cu tur otro e dia ey. Sr. Flemming a bay cu un dinner for two di Red Fish, Trofeo cortesía di Hadicurari, carchi di setar mas 150 Florin efectivo. Tambe el a haña un trip riba 4 runner cortesía di George Cycle Center. Didi Irausquin a bay cu e premio pa mas hopi pisca, como tambe cu e premio pa e pisca mas chikito. Ademas di su trofeonan cortesía di Hadicurari, sr. Irausquin a haña gift certificate pa dinner for two, cortesía di Grand Fish.

Martin "Papito" Simon y asociadonan ta gradecido na tur patrocinador cu a sa di contribui pa realisa e evento y haciele un exito atrobe. Ta yama un danki particular na Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Palmera Quality Products, George Cycle, Budweiser, Tec inc., SETAR, Andina

Ice, Satex, Playa Trading, Casa Haime, Compra, Red Fish, Grand fish, Aruba Trading, DAC contractor, Meta corp., Boat and Fishing Paradise Aruba, Dragon Restaurant, Peanuts resaurant, House of cakes, el Paisa y Baranca Boat Fishing Aruba.

Na entrega di premionan a honra señorita Vivian Geerman pa su contribucion na e torneo den pasado y su participacion continuo na e evento. E evento mes tabata dedica na John Hassell, un ex-piscado hopi aprecia pa tanto organisador como participantenan di e torneo. E exito, tremendo participacion y ayudo generoso di hopi instancia, ta pone cu organisadornan ta motiva pa sigui desaroya y amplia e torneo di pesca aki, unda ya ta papiando di otro aña caba. Keda pendiente pa mas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu honda pena na nos curason nos kier a participa fayecimento di:



**Epifanio Ras**

Mihor conoci como "Fanny"

\*05-01-1928 - †17-06-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Ramiro Vicente Thiel



Na Number di su:

Tata: Olindo y Dolores Thiel Gomez  
Mama: + Libia + y Victoriano Flanegin Willems

Senora: Maria Gonzalez

Yuinan: Janiro Thiel y Shuraima Quant  
Jharlane Thiel y Danny Mol na Hulanda  
Jerry y Arilyn Thiel Santander y Famia  
Jeremy y Alexzina Thiel Hyatt y Famia na Merca  
Eugene Doncher y Famia

yuinan di criansa: Telmo y Gina Marquez de Cuba y Famia  
Marianela y Floyd Vorswijk Henriquez y Famia  
Farona Relyveld

Nieto (alnan): Jaydion, Hildery, Maurella, Jacob, Eunice, Florianna y Heavenly.

Mama di su Yuinan: Nilda Murray (ex- Esposa) y Famia  
Margriet Delle y Famia  
+ Marcia Doncher y Famia

Rumannan: Luis y Sonia Thiel Kastaneer y Famia  
Sofia Thiel y Famia  
Ishel Thiel y Alejandro Thielman  
JuanCarlos y Lourdes Thiel Every y Famia  
Roland y Michelle Thiel Roos y Famia  
Nelson y Roselyn Flanegin Paesch y Famia  
Marlon y Sue-Ann Flanegin Croes y Famia  
Alexander Thiel y Famia  
Lilian y Furjen Werleman Thiel y Famia.

Madrina: Cresencia Willems  
Padrino: + Rosimbo Dabian

Sobrinu (alnan, Tanta y Omonan Primo (alnan, Amigo (alnan, Swa y Cunanan.  
Demas Famianan: Thiel, Murray, Felida, Quant, Gomez, Delle, Doncher, Vorswijk, Henriquez, Relyveld, Willems, Hyatt, Henriquez, Kastaneer, Abath, Albertz, Thielman, Every, Flanegin, Roos, Paesch, Croes, Werleman, Koolman, Cuba, Tromp, Kock, Maduro, Angela, de Luvia, Goncalves.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida alguna persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di Entierro ta tuma lugar Diamars 20 Juni 2018, Saliendo for di 1or for di Ad Patres pa misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, Nos Defunto lo ta reposa for di 2or di atardi na misa y 4or pa santanan catolico Santa cruz,





## Tristo y orguyoso debut di Panama den un mundial: Belgica a golia 3 gol den su debut na Rusia 2018



No tabata por pa Panama cu a caba ta wordo goleapa Belgica den su debut den e Mundial di Rusia 2018.

E prome participacion di e seleccion canalero den un Copa di Mundo a cuminsa cu un fiesta cu tabata biba riba tribuna, pero e ilusion solamente a wanta un tempo.

Dirigi pa e Colombiano Hernan "Bolillo" Gomez, a lucha cu nan arma, di un wega fisico y agresivo, frente e atake constante di Belgica, pero na final a impone e calidad di e diabelnan cora Europeo.

En especial tras di e reanudacion, ora cu Dries Mertens a sorprende nan cu un golaso ora cu el a bom un bala net riba Penedo.

Panama a purba di reacciona y a delanta su liñanan, gosando di un fabuloso oportunidad pa logra e empate por medio di Carrillo, pero e defensor canalero no por a supera den e mano a mano di Thibaut Courtois.

Despues Romelu Lukaku a aparece, kende cu dos gol, a sentencia e partido.

